BON DIA Aruba

Diaranson 18 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mientras cu Ministerio di Defensa lo elimina mas cupo di trabao, kazerne lo keda habri



ORANJESTAD- E di 32 Infanteria di Marina di e Cuerpo di Marina staciona na Aruba lo disparce pa 2015. Esaki ta relaciona cu cortamento di gobierno Hulandes riba e presupuesto di Defensa. Ta trata aki di un unidad di 100 te cu 120 marino. den substitucion di esakinan peloton rotativo di e.o. e ehercito lo wordo manda Aruba. esaki lo ta pa un periodo mas cortico di 9 luna, y no manera e ta actualmente cual ta di 1 pa 3 aña. Familiarnan lo no bin cu e mariniernan.

Lesa pagina A3

Ministerio di Defensa lo elimina mas cupo di trabao



DEN HAAG/ORANJESTAD- Ministerio di Defensa lo elimina miles di cuponan di trabao adicional. Segun expertonan, ta trata aki di cerca di 2.300 cupo di trabao. Recortenan anterior a conduci na eliminacion di 12 mil cupo di trabao.

E hecho cu mas hende lo perde nan trabao, tin di haber cu e recortenan mas recien di casi 350 miyon euro.

Segun informacion proximamente gobierno lo cera,ademas di e Johan Willem Friso Kazerne na Assen, tambe esun di Van Ghent na Rotterdam y esun di Joost Dourlein Kazerne na Texel. E barco di apoyo Karel Doorman, cu actualmente ta wordo traha lo wordo bendi. E barco Amsterdam si lo keda den funcion te ora cu haya un barco di suministro mas barata.

Ademas di e compania na Aruba, tambe e di 45 Batayon di Infanteria lo wordo elimina. E base aereo Leeuwarden lo bira un departamento di van Volkel. E Forsanan Aereo lo elimina den e proximo cuater añanan 7 di su 68 avionnan F16.

Lesa pagina A3.

“Na e momentonan aki, nos tin suficiente dokter di cas”



ORANJESTAD – Segun Director di AZV sr. Anco Ringeling, na e momentonan aki, nos tin suficiente dokter di cas. Caso hopi lesa den medionan di comunicacion ta e asunto di studiantenan cu ta studia medicina den region. Segun Director di AZV sr. Anco Ringeling, den e ley di AZV tin cierto condicionnan mara bou di cual nan por contrata un dokter. Un di e condicionnan ta cu nan mester tin e registracion di BIG y tanten e ley ta na vigor, esey ta e punto di salida di AZV.

Lesa pagina A6

Cooperacion y Independencia pa Caribe Hulandes

DEN HAAG- Den su prome discurso, Rey Willem Alexander a pone enfasis riba e necesidad di e cooperacion economico den Reino. E la bisa cu “ ta necesario e independencia financiero y stabilidad di e islanan Caribense”. E enfoke riba e cooperacion y independencia ta wordo refleha den e presupuesto di e relacionnan di Reino.



Lesa pagina A14

Minister President mester para pa su palabranan si e tin e trahadonan di aeropuerto na pecho



ORANJESTAD – E problema pa loke ta e fondo di pensioen ta keda escala y presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba a remarca cu Prome Minister Eman ta na altura di e asunto aki mirando cu ya nan a reuni cun’e den pasado pa asina yega na un solucion. Segun de Cuba durante nan reunion cu e minister riba e asunto, esaki a bisa cu e ta para 100% tras di e trahadonan, pero nan mester bringa pe y si e mira cu e trahadonan ta bringa pe e ora lo por conta cu su sosten 100%. De Cuba a bisa cu e momento a yega pa por pone e placa caminda e boca ta. Si di berdad e minister tin e trahadonan di AAA na pecho, awo ta e momento pa bisa gerencia di AAA cu e hendenan aki lo bay resorta bao di fondo di pensioen di APFA. Gobierno ta doño di e compania y e weganan aki ta weganan cu ta wordo hunga tras di cortina cu hopi hende no sa di dje. Tin hopi wega sushi y nan ta na altura di dje tambe. STA no ta kere cu hunta di comisarionan no lo keda sin tene gobierno na altura di loke ta pasando na aeropuerto.

Lesa pagina A4

BON DIA Aruba

Reunion cu DOW a bay den bon ambiente, sinembargo

Sindicato TOPA ta spera cu promocionnan di trahadonan di DOW por keda cla prome cu eleccion

ORANJESTAD – Dia 14 di september ultimo a tuma luga un reunion entre Departamento di Obranan Publico (DOW) y sindicato TOPA, caminda a toca varios punto cu den un reunion anterior a keda pendiente. Un di e puntonan cu a atende ta e promocionnan pendiente. Presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela, a comenta cu nan no a ricibi ningun contesta pa loke ta e cantidad di promocionnan cu ta pendiente. Durante e reunion director di DOW, Sr. Jossy Figaroa a splica cu e tin hopi bon relacion cu e departamento di recursonan humano y sa bay eynan pa asina sigui e desaroyo riba e promocionnan pendiente. Mirando e hecho aki, TOPA ta spera cu ainda prome cu eleccion e trahadonan por haya nan landsbelsuit.

PUNTONAN CU NO TABATA TIN CLARIDAD

Fuera di e punto di promocion, TOPA indica cu tabata tin varios punto adicional cu tabata tin mester di aclaracion y mirando cu ya algun di nan a wordo trata den un reunion anterior, a dicidi di bin bek cu nan pa asina haya un contesta di locual no a wordo contesta na prome instante y a keda colga for di e prome reunion cu tabata tin cu DOW.

TRAHADORNAN DI DOW TRAHANDO COMO PION BAO DI CONTRATISTANAN

Sindicato TOPA lo kier a wak e posibilidad di parti di companianan di afo manera cu director di DOW a bisa durante di e reunion di diabierna, cu DOW no tin poder riba companianan di afo cu ta haciendo diferente trabao pa gobierno. TOPA tabata tin un peticion na director di DOW, pa es nan cu ta trahando na e departamento, cu tin e experiencia, pa uza nan como supervisor banda di e compania cu ta eherce e trabao pa asina duna nan tambe e oportunidad pa nan por desaroya y bay dilanti pa locual ta den nan carera pasobra hopi biaha ta wak cu e companianan aki ta trece nan mesun supervisor di afo anto e trahado di DOW mes ta keda un banda, haciendo trabao di un pion.

DOW MESTER TIN RECURSONAN FINANCIERO PA POR EDUCA SU TRAHADONAN

Educacion ta un parti esencial pa tur departamento di gobierno, pa asina e trahadonan por avansa den nan carera. Lamentablemente den DOW esakinan no ta existi manera den por ehempel polis, duana, inmigracion, etc. pa loke ta educacion y informacion. Ora cu tin cierto cursonan, DOW ta acerca companianan di afo. Aki ta pa mira ora ey si dos of tres trahado di DOW por participa na e cursonan cu no ta wordo duna directamente door di DOW, pero companianan di afo ta organisa esaki y e ora ey DOW ta laga un of ta dos di su trahadonan asisti na e cursonan aki. Un departamento manera DOW cu ta existi pa hopi aña, mester por tin e manera financiero pa tin cursonan den un forma di formacion, educacion pa su trahadonan, Bernabela a comenta.

Tin hendenan cu ta drenta DOW cu menos scol, pero cu hopi capacidad. E hendenan aki mester demostra y mustra interes tambe. Hopi di e trahadonan no a drenta cu mucho school, pero esey no kiermen cu nan no tin e capacidad di no por haci trabao. Por ta nan no tin e capacidad pero nan conocemento den forma practico ta sumamente grandi. Segun Bernabela, riba e parti sindical, DOW mester bin cu un sistema con ta resolve e problema, pa asina e hendenan aki cu por ricibi un herscholing y un ambtscholing di tal forma cu nan carera por sigui stroom door den DOW.

TOPA lo studia e structura di e organisacion y asina por duna conseho mas den estrecho na DOW. TOPA a manda pidi e departamento si nan por tin e organigram pa sa con mas miho e structura di DOW ta hinca den otro, pa asina por duna nan tambe un conseho con e structura di formacion y educacion mester wordo hinca den otro. Ta parce cu na e momento aki tin un cantidad grandi di trahado ta traha na DOW cu hopi aña di experiencia pero pa falta di coordinacion for di den top y locual siguramente pa ta e parti di maneho den DOW, e ora ey trahadonan cu ta full abao practicamente nan tur ta keda dal tras di otro pasobra nan carera no ta keda stroom door y un ta keda pega tras di otro. Esey no mester ta den un departamento manera DOW.

DRECHA EVALUACION DI TRAHADONAN

Pa loke ta evaluacion, DOW ta duna chens na e trahadonan pa drecha e puntonan cu a sali negativo y tambe tin e tussentijd evaluatie. Si e evaluacion no a sali positivo pa e trahado, e ta haya chens pa traha riba e puntonan y tin chens pa duna comentario. Esaki TOPA a hay'e algo bon pasobra cu ta bisa cu no por tin un evaluacion di un trahado y si e evaluacion sali negativo, antes tabata kier pa e trahado di DOW toch firma su evaluacion. E sistema aki no ta existi ningun parti di mundo caminda na momento cu ta evalua un trahado y si e trahado su evaluacion no ta den un forma positivo, no ta ni bay over na splica e trahado dun'e un chens pa e punto cu e no ta bon riba dje. dun'e un par di luna pa e por drech'e, pa despues yam'e bek pa evalu'e un biaha mas, e ora ey dun'e e evaluacion positivo pa e por haya su promocion manera mester ta. Un trahado tin e derecho cu si e no ta di acuerdo cu e evaluacion e por firma bao di protesta. Si un trahado no ta di acuerdo cu e evaluacion ta wordo duna na su persona, e por firma bao di protesta. Mañan e pro bin bek pa manifesta pakico e no ta di acuerdo cu e evaluacion.

RETIRO DI DIRECTOR DI DOW

Tambe a toca tema e retiro di Sr. Figaroa. Sr. Figaroa ta desea na momento aki cu tin dos prospecto cu por wordo nombra pa director. Nan lo mester tuma encargo di e resto di nombramento nan cu mester tuma luga, Sr. Bernabela a comenta.❑

Sindicato TOPA ta cuestiona

Ki dia Gobierno lo cuminsa paga bek e 700 miyon cu nan debe APFA

ORANJESTAD – Presidente di sindicato TOPA ta cuestiona e directora di APFA, Sra. Van Veen, ta ki dia gobierno ta cuminsa paga bek e debe di 700 miyon cu nan tin cu APFA.

ACUERDO ENTRE E DOS PARTIDONAN

Segun Bernabela, a cuminsa cu un dialogo entre gobierno y APFA den un forma di un acuerdo, pa mira ki dia gobierno ta cuminsa sinta na mesa pa cuminsa paga e 700 miyon. A bin sali na cla cu e acuerdo aki no a bay den un forma coordina. A cancela e acuerdo aki despues cu tur dos, tanto minister Mike de Meza, como tambe van Veen a ripara cu nan a haci fout den e acuerdo y a duna di conoce cu mester a bay Staten prome. Prome cu a dicidi di bay Staten, di parti di APFA, a dicidi cu nan tabata pa bay cuminsa cu un caso den corte contra gobierno pa e ultimo cuminsa paga e 700 miyon. Na momento cu esey tabata pa bay tuma luga, gobierno a informa APFA pa e no haci esaki y tuma nota den nan acuerdo cu tin algun cos no a bay bon y a dicidi e ora ey di laga esaki bay Staten. Te asina leu esaki ainda no a wordo trata den Staten, apenas faltando algun dia pa eleccion tuma luga na Aruba. Ningun sindicato na Aruba no sa e situacion pa loke ta e debe di e 700 miyon cu gobierno debe APFA cu a priminti cu lo bay paga esaki den 15 aña.

TOPA TA KEDA SCEPTICO RIBA MANEHO DI APFA

TOPA kier haya un claridad di locual ta su derechonan pa asina nan haya sa con esaki ta tumando luga. Den nomber di e miembronan di TOPA, ta nan pleno derecho di cuestiona ora cu nan mira cu cosnan no ta bay bon y specialmente cu e prome directora cu tabata na cabes di APFA, kico tur a pasa den pasado. Ta pa e motibo ey sindicato TOPA for di ultimo biaha, ta skeptico y lo keda skeptico pa locual ta e directiva di APFA su maneho.

PRESTAMO DI HYPOTHEEK

TOPA a wordo priminti door di directora di APFA pa loke ta e prestamo di hypotheek cu a priminti e pagadonan di prima di APFA cu lo bay rebaha esaki of a lo menos lo a cuminsa studia pa mira ki posibilidad tin di bay baha esaki. Te na e momentonan aki no a haya un contesta riba esaki. E prestamo di hypotheek na APFA ta 7.5% porciento sino ta 7%. Sindicato TOPA lo kier mira esaki baha di 6.5% pa 6% y kier mira esaki yega te na 5%, pasobra esaki ta papiando aki di nos propio placa cu nos ta pagando prima pa esaki tur fin di luna. Esaki ta pa tur sindicato, nan miembronan cu ta pagando nan prima y tambe es nan cu ta traha den empresanan estatal y tur cu ta aporta den e fondo di pensioen di APFA.

ELECCION DI RAAD VAN TOEZICHT

Awo cu a sali un yamada pa eleccion di raad van toezicht, cu lo bay tuma luga dia 7 di october y locual cu TOPA a haya straño ta di e invitacion cu a bin di un forma relampago ta cu e prome cu e invitacion, un carta di APFA caminda cu nan ta pidi tur sindicato pa extende Ireno Valdez y Hugo Kock te cu december pa keda den Raad van Toezicht. Hamas y nunca sindicato TOPA por bay di acuerdo cu esaki, mirando e hecho cu un di e candidatonan aki tabata un di nan cu a representa e sindicatonan den pasado y na momento cu a pidi informacion di Sr. Valdez, a deha di duna e informacion den un forma corecto di e sindicatonan. Ta p'esey TOPA no ta compronde directiva di APFA mirando cu nan ta pidi e sindicato pa firma un documento pa bay di acuerdo pa extende e candidatura di e dos personanan aki, siendo cu APFA ya caba a ricibi e CV di e candidato di sindicato TOPA y otro candidatonan di e demas sindicatonan caba. Segun Bernabela, tanto APFA como Banco Central ya caba tin e CV di e candidatonan. Ta simplemente mester haya un confirmacion si nan ta interesa di bay un biaha mas.❑

Ministerio di Defensa lo elimina mas cupo di trabao



Jeanine Hennis-Plasschaert, Minister di Defensa Hulandes durante su ultimo bishita na Marinierskazerne Aruba

DEN HAAG/ORANJESTAD- Ministerio di Defensa lo elimina miles di cuponan di trabao adicional. Segun expertonan, ta trata aki di cerca di 2.300 cupo di trabao. Recortenan anterior a conduci na eliminacion di 12 mil cupo di trabao.
E hecho cu mas hende lo perde nan trabao, tin di haber cu e recortenan mas recien di casi 350 miyon euro.
Segun informacion proximamente gobierno lo cera,ademas di e Johan Willem Friso Kazerne na Assen, tambe esun di Van Ghent na Rotterdam y esun di Joost Dourlein Kazerne na Texel. E barco di apoyo Karel Doorman, cu actualmente ta wordo traha lo wordo bendi. E barco Amsterdam si lo keda den funcion te ora cu haya un barco di suministro mas barata.
Ademas di e compania na Aruba, tambe e di 45 Batayon di Infanteria lo wordo elimina. E base aereo Leeuwarden lo bira un departamento di van Volkel. E Forsanan Aereo lo elimina den e proximo cuater añanan 7 di su 68 avionnan F16.
Di otro banda, e trafico aereo lo wordo dirigi for di Schiphol. Y e Air Operations Control Station na Nieuw Milligen lo wordo cera na 2018. E unidad gubernamental Gulfstream lo wordo bendi.
Siman pasa tabata tin un scandal ora cu e general fuera di servicio Harm de Jonge den un columna di opinion a skirbi cu oficialnan Hulandes cada biaha tin menos confiansa den e maneho di e Minister di Defensa Hennis Plasschaert. Segun de Jonge, esaki tin di haber cu e recortenan presupuestario y e falta di vision di e Minister.
Den un carta dirigi pa Tweede Kamer e Minister, ta reacciona na e criticanan y a bisa cu el a papia cu De Jonge cu lo no tin niun clase di contradiccion entre su persona y e oficialnan.
Segun Minister Jeanine Hennis Plasschaert di Defensa, e no por imagina su mes mas cortamento. Su departamento no por carga mas cortamento specifico. Lo e no sa con y na unda mas por corta. Asina simpel cosnan ta.
Door di cortamento den presupuesto e Ministerio di Defensa lo mester cera tres kazerne. Cu e abolicion aki, 1100 militar lo perde nan trabao. No ta conoci kico lo para di e cuponan aki di trabao.
E Ministerio di Defensa, cu tur e cortamento aki, lo mester spaar 348 miyon euro pa pone ordo den financia. E ta tumando medidanan excepcionalmente doloroso, manera e ceramento di tres kazerne, y e abolicion di un batayon di infanteria. Pero segun e Minister, esaki ta debi na e desastre financiero den su Ministerio. Definitivamente e lo kier pone poco ordo den su departamento.❑



Demostracion di mariniernan staciona na Aruba durante e Open Dag na mei ultimo.

Dia scur pa Marinierskazerne na Savaneta

Infanteria di Marina lo disparce, pero e kazerne lo keda habri



ORANJESTAD- E di 32 Infanteria di Marina di e Cuerpo di Marina staciona na Aruba lo disparce pa 2015. Esaki ta relaciona cu cortamento di gobierno Hulandes riba e presupuesto di Defensa. Ta trata aki di un unidad di 100 te cu 120 marino. den substitucion di esakinan peloton rotativo di e.o. e ehercito lo wordo manda Aruba. esaki lo ta pa un periodo mas cortico di 9 luna, y no manera e ta actualmente cual ta di 1 pa 3 aña. Familiarnan lo no bin cu e mariniernan.
E nota miyonario 2014 cu a wordo presenta ayera, tin cortamento pisa den dje. Un di e medidanan tabata encera entre otro e abolicion di e compaña di e infanteria. Informacion cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje ta mustra cu si tabata tin rumornan persistente cu esaki lo ta den plan di e Ministerio di Defensa, pero e Top Militar a sa di mantene esaki den secreto total. E presencia militar lo wordo manteni na Aruba, segun informacion duna na Ministerio di Defensa. Asina tambe e presencia militar na Corsou lo wordo manteni y un peloton di infanteria lo staciona na St. Maarten.
E tareanan di defensa
Actualmente tin mas o menos 300 persona laborando den e kazerne di Savaneta. Esaki ta incluyendo e mariniernan Arubano (Arumil), Guarda Costa y personal tecnico manera Marechaussee, personal administrativo y di logistica como tambe un servicio medico. E di 32 peloton di Infanteria ta consisti di personal di staf, tres peloton y un unidad di apoyo. E compania aki ta forma parti di e Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied (CZMCARIB) y ta duna apoyo na e tareanan di defensa den e area di Caribe. E tareanan aki lo continua. Pero mas bien den forma di un peloton rotativo cual lo keda Aruba pa un temporada mas cortico. Ta trata aki di periodonan di cuater, seis of nuebe luna. Un di e tareanan lo ta duna apoyo p.e. na momento di un rebelion. Pero tambe ora di un horcan. Pero entrenamentonan cu partnernan internacional riba tereno di defensa lo continua normal.
E nota miyonario lo mester wordo aproba ainda pa Tweede Kamer. Y e detayenan exacto di e plannan lo sali na claridad durante e debate riba e presupuesto na final di e aña aki. E compania Arubano lo wordo aboli na comienso di 2015. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop (Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Diego de Cuba di Sindicato STA

E problema di pensioen ta keda grandi na aeropuerto

ORANJESTAD - E problema di aeropuerto ta hopi grandi pa loke ta trata pensioen. Segun presidente di e sindicato STA, Sr. Diego de Cuba, e reunion entre e sindicato y gerencia di Aruba Airport Authority tabata stipula pa diahuebs ultimo, pero lamentablemente el a wordo cancela como kiera cu aparentemente es nan cu mester a asisti na e reunion di parti di gerencia di AAA no tabata na Aruba. De Cuba tin cu bisa cu "ningun hende ta indispensabel". Mester tabata tin otro hende cu por a val in den e reunion aki. Esaki tabata un reunion cu mester wordo teni tur luna, pa atende asuntonan cu ta regarda aeropuerto. Y un di e puntonan pisa tabata e problema di fondo di pensioen cu ta reparti awor aki practicamente den 3 categoria, cual ta inaceptabel pa e sindicato, violando e contracto colectivo y tambe violando e ley di pensioen nobo cu tin , esta e LAP.

INTERVENCION DI MEDIADOR

Aparte di esaki STA a manda un carta pa gerencia di AAA, pa mustra cu mester sinta specificamente cu directiva di sindicato STA, pa trata e asunto di pensioen, cual ta un carta cu caracter di urgencia. STA no a haya oido na dje y esaki ta complica cu awor aki lo bay pidi intermediacion di mediador di gobierno pa pro haya oido riba dje. E carta cu STA a manda pa AAA NV a mande for di dia 9 di september como tambe pa Ministernan Mike Eman, Otmar Oduber y hunta di comisarionan di Aeropuerto y tambe pa abogado di e sindicato Harold Falconi. Den e carta a urgi gerencia di AAA pa por sinta na mesa y discuti e pensioen cual na parecer di e sindicato no ta corecto locual nan ta haciendo. Despues cu nan no a contesta, STA a cuminsa colecta firma e mesun dia ey. Actualmente tin mas cu 80% di es nan cu ta den FATUM cu a firma caba y ta yegando 90%. Tambe es nan cu ta den APFA ta bay ta firmando un carta cu nan ta sostene nan compañeronan di trabao cu ta resorta bao di pensioenfonds di FATUM. Mirando e hecho cu STA no a haya contesta, e ta kere lo bay un carta pa mediador Sr. Anselmo Pontilius pa interveni den e asunto aki pasobra esaki por desemboca den un accion na aeropuerto y ta sinti cu tin un mal contento basta grandi bao di e trahadonan di aeropuerto pa loke ta pasando.

LO LANTA UN FONDO DI PENSIOEN PA TRAHADORNAN DI AEROPUERTO

Segun de Cuba, esaki ta un discriminacion total. Aparte di esaki gerencia tin e curashi di bin cu e fondo di pensioen cu gobierno a propone, cual de Cuba no ta mucho contento cu e sistema cu a wordo introduci y e sistema cu e ta andando awor aki, pasobra na final di cuenta no lo bay saca nada di dje. E porcentahe cu tin awor aki ta practicamente nada, segun de Cuba. Loke nan ta haciendo ta yudando e companianan di seguro pa



enrikece nan mes. STA ta prefera pa tur e trahadonan di AAA cay bao di e fondo di pensioen di APFA. Esey ta loke STA lo bay bringa pe. Si no logra esaki, lo bay decidi di lanta un fondo di pensioen pa e trahadonan di aeropuerto. Ora mira e resultado di e pensionnan aki, e trahadonan no ta bin cu nada den nan man. Si nan ta bay cas aki 15 of 20 aña, e placa cu nan tin cu haya di AOV awor aki ta core un riesgo grandi y AZV no tin fondo, pa colmo tin un pensioen extra cu no ta bisa nada. E no lo bay yuda cu nada.❑

Diego de Cuba di STA

Minister President mester para pa su palabranan si e tin e trahadonan di aeropuerto na pecho



ORANJESTAD – E problema pa loke ta e fondo di pensioen ta keda escala y presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba a remarca cu Prome Minister Eman ta na altura di e asunto aki mirando cu ya nan a reuni cun'e den pasado pa asina yega na un solucion. Segun de Cuba durante nan reunion cu e minister riba e asunto, esaki a bisa cu e ta para 100% tras di e trahadonan, pero nan mester bringa pe y si e mira cu e trahadonan ta bringa pe e ora lo por conta cu su sosten 100%. De Cuba a bisa cu e momento a yega pa por pone e placa caminda e boca ta. Si di berdad e minister tin e trahadonan di AAA na pecho, awo ta e momento pa bisa gerencia di AAA cu e hendenan aki lo bay resorta bao di fondo di pensioen di APFA. Gobierno ta doño di e compania y e weganan aki ta weganan cu ta wordo hunga tras di cortina cu hopi hende no sa di dje. Tin hopi wega sushi y nan ta na altura di dje tambe. STA no ta kere cu hunta di comisarionan no lo keda sin tene gobierno na altura di loke ta pasando na aeropuerto.

TRAHADORNAN KIER KEDA RIBA E MESUN LIÑA

Mayoria di trahado kier bay den APFA, de Cuba a splica. Nan kier pa nan ta igual cu nan compañeronan cu a bin over di Luchthavendienst. De Cuba ta compronde nan preocupacion tambe.

Loke ta pasa ta cu aeropuerto ora el a introduci e pensioen aki, e tempo ey STA no tabata eynan. Tabata tin otro sindicato cu tabata representa e trahadonan na aeropuerto na momento cu nan a introduci e pensioen. Di un manera of otro e sindicato a bay di acuerdo cu esaki, cual STA ta lamenta.

For di e tempo ey caba si a forsa e ora ey, lo por tabata tin un miho fondo di pensioen. E negociacionnan cu tabata tin, tabata e STA bieu cu a negosha prome cu e contracto colectivo nobo. Ora cu a bin proyecto di pensioen na 2001, e tempo ey SEPPA tabata na aeropuerto. Despues STA a gana e referendum cu nan a drenta y te dia di awe nan ta representa e trahadonan di AAA. Si for di e tempo ey caba algo a wordo haci riba dje, awor aki no ta nabegando den e barco fastioso aki.

STA KIER CABA CU E DISCRIMINACION NA AEROPUERTO DEN PENSIOEN

STA kier caba cu e discriminacion aki y biba riba un solo liña. Esaki lo bay costa e compania un dineral berdad. Si tin placa pa manda afo pa Schiphol Group, e ora de Cuba ta kere cu por wanta parti di e placa aki pa nos mesun Arubianonan por tin un miho futuro di dje y por biba un tiki mas trankilo ora cu nan yega na e edad di biehes. Eynan ta e dolor cu de Cuba tin como presidente di STA. STA a manda pidi reunion cu e hunta di comisarionan y cu gerencia di aeropuerto cu caracter di urgencia, pero te awe no a haya contesta.❑

Segun Director di AZV sr. Anco Ringeling

"Na e momentonan aki, nos tin suficiente dokter di cas"

ORANJESTAD – Segun Director di AZV sr. Anco Ringeling, na e momentonan aki, nos tin suficiente dokter di cas. Caso hopi lesa den medionan di comunicacion ta e asunto di studiantenan cu ta studia medicina den region. Segun Director di AZV sr. Anco Ringeling, den e ley di AZV tin cierto condicionnan mara bou di cual nan por contrata un dokter. Un di e condicionnan ta cu nan mester tin e registracion di BIG y tanten e ley ta na vigor, esey ta e punto di salida di AZV.

CIERTO TRAYECTORIO

Locual si nan ta envolvi aden ta, pa wak si nan tin cierto trayectorio cu e studiantenan cu a studia den region a cana pa ainda nan por cualifica como un BIG dokter. Esaki ta algo cu no ta wordo guia dor di AZV pero dor di gobierno unda nan a lanta un comision cu ta purba di identifica



e diferente trayectorionan. "Un di e trayectorionan ta cu bo por haci un baloracion na Hulanda y a base di esaki nan lo por indica e studiante kico e caminda ta cu e studiante mester cana ainda pa e por cualifica como BIG dokter", Ringeling a indica. Tambe tin un otro trayectorio via España, Merca y otronan cu a wordo identifica pa nan por cualifica como un BIG dokter.

DOKTER BASICO

Segun Ringeling, locual cu den e discusionnan te ainda, no ta haya suficiente atencion, ta cu ta papiando di un cualificacion riba dokter basico (basis arts). Esakinan no directamente ta wordo contrata dor di AZV, locual cu AZV ta contratando ta sea un dokter di cas of un specialista. Na momento e studiantenan aki haya nan BIG como dokter basico, ainda e no ta asina cu automaticamente nan lo por contrata cu AZV, Ringeling ta indica. Pasobra e ta depende cu nan mester cualifica como dokter di cas, pa cu esaki tin curso akinan mes. Na momento nan wordo registra como dokter basico, nan lo por drenta e curso di dokter di cas aki na Aruba, mes.

'MANPOWER PLANNING'

Na momento e studiantenan aki haya nan BIG como dokter di cas, ainda e no ta asina cu automaticamente nan lo por contrata cu AZV, mirando cu esaki ta wordo haci a base di un 'manpower planning' segun necesidad pa e diferente ramonan, mirando nos poblacion. Esaki ta algo cu nos studiantenan mester tene cuenta cun'e. Antes ora un studiante ta bay studia como dokter e por tabata sigur cu e lo haya trabou pa esey, pero awe esaki no ta e caso mas, segun Ringeling.

COMUNICACION

BON DIA ARUBA puntra sr. Anco Ringeling si AZV tin un comunicacion cu Departamento di Enseñansa pa comunica tipo di situacionnan aki na e hobennan aki pa asina nan sa kico spera ora nan bini bek Aruba. Ringeling ta bisa cu nan tin un comunicacion tiki mas formalisa y ta purba di comunica esaki si na e departamento, scolnan manera Colegio Arubano pa studiantenan por tene cuenta cu esey.

SUFICIENTE DOKTER DI CAS

"Na e momentonan aki, nos tin suficiente dokter di cas", Ringeling ta bisa. E ta sigui bisa cu awor aki un dokter di cas mag di tin alrededor di 2400 pashent cu ta mas o menos mesun cantidad cu por ehempel Hulanda. Sinembargo, segun Ringeling, pa e studiantenan cu ta studiando pa dokter actualmente, nan lo por baha e cantidad aki un poco.

Tin algun dokter cu ta data prome cu e implementacion di AZV, cu tin mas cu e cantidad di pashent aki. Experiencia ta mustra AZV cu e ta dificil pa convence tanto e dokter como e pashent, pa nan busca un otro dokter, mirando cu tin cierto confiansa.❑



Hayando bon comentario tanto na Hulanda como na Aruba

Millycent Ras ta na Aruba pa promocion di su cancion nobo "Laganan"







ORANJESTAD - Millycent Melody Ras a nace dia 6 di augustus 1981. Naci den cuna di cantante y musiconan di Savaneta, Ismael y Grecia Ras, a biba parti di su hubentud na San Nicolas y despues na Savaneta y awor na Friesland Hulanda.

For di un edad masha chikito (4 aña) e la demostra cu e tin e pasion pa canta, composita, actua y baila. Na scolnan e la yega di actua y canta pa diferente ocasionnan como nochi pa mayornan.

E ta comparti e don cu e la nace cun'e, yudando boluntariamente Chaz Models como maestra di canto. E tabata e cantante principal di The Hot Ones Band y a canta den diferente hotel, casino y tambe durante diferente actividadnan manera Cas di Glas, Carnaval y a participa na Un Canto pa Aruba pa 18 di Maart.

Su pasion pa crea musica y como hobby el a cuminsa cu un studio chikito na cas y el a yama esaki No Limit Studio, na unda atardi, durante fin di siman e ta yuda boluntariamente hobennan di poco recurso graba y traha nan musica den su propio studio.

Cariñosamente yama como Milly, el a dicidi di bay biba na Hulanda. Na Hulanda el a graba cu Ir-Sais Studios na Rotterdam. Riba e mesun dia e la shoot e video clip y a bolbe bek atardi Friesland. E cantica ta refleha problemanan cu tin hopi biaha aki na Aruba ora cu un persona ta den un relacion. "Laganan", sigui papia…… E cancion ta den e genero zouk.

Na su cas na Friesland e tin su propio studio na unda e la composita y aregla un jingle pa un politico renombra aki na Aruba, cual□ ta zonando den e dianan aki na varios radio.

Milly ta studiando music producer riba su propio forsa economico y lo caba pronto pa asina sigui master den audiovisual. Algo cu e ta haci cu hopi amor. E proposito di su estudio ta pa e por eherce su carera aki na Aruba, pero tambe cu e por sigui aporta e pasion di yuda hubentud lo maximo posibel.

Milly ta na Aruba actualmente y e mes por a ripara cu e single a coy acogida cerca e publico. Una bes cu Milly yega Friesland, e lo bay cuminsa cu su album completo, entre otro bachata, diferente otro ritmo e idioma cu e lo bay canta. Despues di esey, e lo bin Aruba bek y lo sigui pa Corsou y Boneiro pa promove su CD nobo. Pa Milly trahando cu Ir-Sais, e ta saca cancionnan mas di su curason compara cu otro hende cu el a traha cu nan. E palabranan cu ta wordo uza ta real y tambe e manera cu e productor ta traha ta cu amor y cu hendenan asina Milly ta cuminsa traha.

Tur esnan cu kier tin un parti di Milly den nan cas, por pasa libremente na Amigoe, puntra pa Grecia Ras. E CD ta sin costo y ta haciendo esaki pa Aruba.❑

Rietveld Academie Aruba ta aclarea:

Rietveld Academie Aruba
Ooststraat 2 Oranjestad Aruba Dutch Caribbean

Oranjestad, 16 september 2013

Na aanleiding van o.a. onjuiste berichtgeving in verschillende media, verklaar ik ondergetekende dat reeds sinds januari 2013 het Ex Brenchie gebouw te Ooststraat 2 Oranjestad door de Rietveld Academie Aruba in gebruik is.

Voor de geïnteresseerde is op onder vermelde facebook pagina duidelijke te zien dat wij al zeer dankbaar gebruik hebben gemaakt van ons nieuwe onderkomen.

https://www.facebook.com/groups/409154129171860/?fref=ts

Hoogachtend,

Glen Goddijn
Coördinator Rietveld Academy Aruba

T +297 522670
www.rietveldacadmie.nl

Aruba Bank 2503580190

Vocero Interino di Cuerpo Policial Sr. John Larmonie

Polis ta pidi lidernan di partido pa cooperacion durante eleccion



ORANJESTAD - Polis ta busca tur manera pa e situacion di eleccion por bay trankil dia 27 di september proximo. Constantemente polis ta papia cu e lidernan di partido, unda cu polis ta pidi nan pa cooperacion, obedece ley, papia cu e simpatisantenan. Polis kier pa tur cos bay bon durante e paradanan y cu tur hende por yega nan cas bek sano y salvo.

Polis ta pidi e partidonan pa zorg cu tur cos bay bon pa asina por evita incidentenan durante e paradanan of eleccion mes. Segun Vocero Interino di Cuerpo Policial Sr. John Larmonie na BON DIA ARUBA, si cosnan bay for di man durante e eleccion of parada, esaki no lo cumbini niun hende. Ora hende ta obedece ley, nan ta haci esaki pa nan mesun bon, e ta sigui bisa BON DIA ARUBA.

ELECCION TIN HOPI TENSION

Pa hopi hende e eleccion aki ta yena cu tension, y Sr. Larmonie a bisa cu ta berdad pero tur eleccion ta asina. Diasabra awo MEP lo tene nan parada prome cu eleccion y diadomingo ta turno di AVP, y esaki ta un problema cu a wordo resolvi. Un medida cu a wordo tuma pa e dianan di eleccion ta cu niun polis no mag haya liber, pa asina por cubri no solamente eventonan politico so, sino tur otro trabou ta sigui normal tambe. Polis ta spera cu diabierna otro siman, 27 di september, tur cos bay bon.

FIN DI SIMAN DRUK

E fin di siman aki cayanan di Aruba lo ta druk di paradanan di e dos partidonan, pa polis e dianan aki no lo tin problema ya cu lo tin suficiente personal pa traha. Segun Sr. Larmonie, pueblo por ta trankil riba e dianan aki pasobra nan lo tin suficiente hende riba warda. Mester tin vigilancia den comunidad pa tur otro incidentenan cu por sosode.

PARADANAN RIBA DIANAN FESTIVO NO TA TRECE PROBLEMA

Awo cu ta temporada di eleccion hopi hende ta core rond cu banderanan di nan partido, pero dia nacional di Aruba hopi no ta haci esaki. Segun e Vocero Interino, e paradanan festivo ta ful diferente cu esunnan di politica. Den actividadnan manera 18 di maart tur hende ta celebra esaki hunto, y esey ta pone cu no tin polemica manera ta haya durante parada di eleccion. E ambiente di e paradanan aki ta completamente otro, unda cu tur cos ta regla bunita. E paradanan aki no ta trece problema, pero esun di politica si, e ta sigui bisa BON DIA ARUBA. Durante paradanan politico hopi hende no ta respeta otro, unda cu simpatisantenan di partidonan ta uza palabranan inapropia contra otro. Door cu no tin respet pa otro durante eleccion, problemanan ta cuminsa.❑

Dr. Jan Siemons di Nederlands Centrum voor Handelsbevordering

"Nos ta sigui conscientisa empresanan Hulandes di e posibilidad cu Aruba ta brinda"



ORANJESTAD -- Director di Nederlands Centrum voor Handelsbevordering (NCH), cu ta e instituto cu ta traha riba promocion di exportacion Hulandes, a bin Aruba pa haci entrega oficial di e plannan di cooperacion di NCH cu Aruba. Den edificio di Center for Innovation dr. Edward Cheung, el a tene hunto cu Prome Minister Eman, Minister Hooyboer-Winklaar y directora di ARINA sra. Erasmus, un conferencia di prensa pa splica loke e plannan aki exactamente ta encera.

INTERES

Dr.Siemons a bisa cu e tambe ta haya e noticia cu a yega na concretisacion di un cooperacion cu Aruba uno masha grato. "Nos a pone un base solido caba e aña aki pa mira kico ta e posibilidad pa hunto dentro di Reino gara e oportunidadnan cu tin den Latino America". Siemons a splica cu den forma acelera empresanan Hulandes ta pone Latino America riba nan agenda. Nan ta tira un bista riba e posibilidad cu tin eynan. "Importante ta cu nan kier cualifica e oportunidadnan aki cu nan partnernan na Aruba y mira con por haci negoshi y tambe si mester haci inversionnan".

PLAN CONCRETO

Siemons a comenta cu di un banda tin hopi oportunidad den Latino America y di otro banda tin e necesidad grandi pa cierto categoria di empresa di Hulanda pa mira si nan por expande y haci mas negoshi hustamente pafo di West Europa. "NCH ta brinda un plan concreto pa por yega na tur esaki. Con nos ta bay duna e partnership forma. Con nos ta bay anda a base diario cu otro mirando cua ta e empresanan cu tin interes real den haci negoshi cu Latino America y con nos por guia nan for di aki na Colombia, Panama, Brazil den prome instante y despues na otro paisnan Latino Americano".

BASE PONI

Director di NCH ta haya e concepto uno fantastico sigur si tur hende kier pa Aruba ta un 'happy sustainable island'. Cu TNO Aruba tin un tremendo partner caba den cas cu ta sirbi como ehempel pa otro companianan Hulandes. "Nan ta puntra nan mes si nan por realisa mas proyecto na Aruba.

Cu ARINA, nos partner aki na Aruba, nos ta papia hopi riba esaki. Nos ta sigui informa mas empresa Hulandes di e oportunidadnan cu tin aki y percura pa nan ta consciente di Aruba como un springplank pa varios paisnan Latino Americano. E base pa esaki ta poni caba". Siemons a bisa cu e cooperacion cu ARINA ta cu e meta pa yega na resultadonan concreto. Na final Siemons a gradici Ministernan Eman y Hooyboer-Winklaar pa e bon cooperacion cu NCH. ❏

Entrante 18 di September 2013

SETAR no tin e servicio di yamada internacional via telefonista mas

ORANJESTAD -- Cu e facilidadnan actual cu tin pa comunicacion internacional e uzo di servicionan di yamada internacional via telefonista(operator assisted calls) y yamada collect (collect calls) a bira minimal y mayoria paisnan mundialmente a stop di ofrece e servicionan aki.

Entrante 18 di september 2013 SETAR lo stop di ofrece e servicio di yamada internacional via telefonista. Yamada internacional via telefonista ta yamadanan caminda cu un telefonista di SETAR ta asisti e cliente door di haci e yamada internacional pa e cliente y asina conecta e cliente cu e number cu e ta desea di yama. E servicio aki te cu awor tabata wordo ofreci via number 121.



YAMADA COLLECT

E servicio di yamada collect si lo sigui wordo ofreci via number 121 pero tur yamadanan pa e number 121 desde 18 di september 2013 lo no wordo atendi mas pa un telefonista di un telefonista di SETAR pero lo wordo dirigi pa un operador internacional cu ainda ta ofrece e servicio di yamada collect.

Yamadanan collect ta yamadanan di telefon na unda cu e persona ta pidi pa haci un yamada cu lo wordo paga door di e persona cu ta ricibi e yamada. Prome cu e yamada pasa, e persona cu ta ricibi e yamada mester acepta e yamada y confirma cu e lo paga e gastonan di e yamada.



18 luna di prizon pa homber cu a kap otro cu machete na cabes pa via di chick

ORANJESTAD – Eldrick Kock a scucha Hues confirma e exigencia di Fiscal y a conden'e na 18 luna di prizon pa intento di mata. E acusacion contra Kock ta cu dia 12 Mei 2013 el a kap e homber H. cu machete na cabes. Fiscal ta considera esaki primeramente un intento di mata y subsidiario intento di maltrato severo.

MALTRATO CU MACHETE

Hues a puntra e sospechoso si ta berdad y e sospechoso a admiti. El a pidi Kock pa splica. Segun Kock e tabatin un discusion cu H. y na dado momento el a perde cabes pasa man pa un machete y a zwaai esaki riba dje. Segun e sospechoso, H. a zak cabes y e machete a dal'e. Segun e Kock e tabata sinti su mes menasa y p'esey a uza e machete. El a bisa cu su intencion tabata pa spanta H. Hues a puntr'e kico H. a haci cu el a bay uza machete. Segun Kock, H. kier a dal'e y el a dal'e.

Hues a mustra cu tur esey a sosode dilanti cas di ex amiga di Kock. Segun Kock el a pasa ey banda y a mira un auto straño para na e cas di su ex amiga y el a para. El a ripara cu ta H. tabata den e auto hunto cu e ex amiga. Segun Kock, nan a baha for di e auto y a cuminsa discuti cun'e mientras cu e tabata den su auto.

Hues a bisa cu segun Kock su declaracion na Polis, e ex amiga a sali for di e auto pa papia cun'e y no tabata kier pa Kock sa kende tabata den e auto. Kock a keda insisti y e homber a sali. Kock conoce y a puntra H. si nan tin relacion cu otro. Na dado momento nan a core cun'e y H. a bis'e cu si e no kier bay, haci loke e kier haci. E ora ey Kock a rabia asina hopi cu el a pasa man pa e machete.



Hues a remarca cu aki no ta sali na cla cu nan a bay discuti cun'e sino cu ta Kock tabata insisti. Esaki ta wordo confirma tambe door di e ex amiga y H. Hues a puntr'e con e cos a sosode. Hues a mustra cu segun e ex amiga, Kock no tabata di acuerdo cu e tin un otro amigo y tabata jaloers. Ta Kock segun ex amiga tabata busca problema.

Segun Kock, su amiga nobo cada bes tabata wordo molestia door di e ex amiga y menasa. Hues a lesa e declaracion di e ex amiga cu a mustra cu apenas el a bay den auto cerca H. cu Kock a yega para nan tras. El a bay papia cu Kock kende a insisti cu e kier sa kende ta den auto. Kock a pasa man pa machete y kier baha for di auto. E ex amiga a bay papia cu Kock pa pensa bon kico e ta haci. Kock a grita H. pa sali for di auto. El a purba wanta Kock pero Kock bay riba H. y zwaai e machete. El a tende un zonido duro y a mira cu H. tabata sangra na cabes. E ex amiga a keda wanta Kock pero asina mes Kock a bolbe bay riba H. cu e machete y e ora ey H. a dal Kock cu mokete pa defende su mes.

Hues a remarca na Kock cu esey ta completamente diferente cu loke Kock a bisa den Corte. Hues a puntr'e pakico e no a bringa cu man sino cu machete. Kock a bisa Hues cu el a perde cabes y a actua asina. Hues a bisa cu si bay zwaai cu machete den direccion di un hende su cabes, bo mes ta busca cu algo serio por pasa.

Segun rapport tin un corta na e parti robes di cabes y un fractura na e cerebro.

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu Kock ta uza tur dia marihuana.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya cu a keda legalmente proba intento di mata. Kere cu tur cos a sosode manera e ex amiga a declara. aunke cu nan relacion a kibra, Kock kier a bay check cu kende e ex amiga ta. Ta Kock mes a bay busca problema. El a Sali for di auto cu machete den man y a kap H. na cabes. Si mira e herida cu e victima a sufri, un corta serio y fractura di cerebro ,ta indica cu el a zwaai cu forsa y no ta manera Kock ta bisa cu su intencion tabata pa spanta. Fiscal a bisa cu machete ta wordo hopi uza na Aruba pa diferente trabounan. Pero den e caso aki e machete a wordo uza como un arma. E forma con a zwaai y na unda el a alcansa e victima, Kock a tuma riesgo cu e victima por a fayece. Na opinion di Fiscal, Kock mester ta contento cu tur cos a sali bon. Mester realisa cu e mester controla su emocionnan y no actua riba e forma aki. Fiscal a exigi 18 luna di prizon.

DEFENSA

Abogado mr. Jansen a bisa Hues cu e ta kere cu mester declara Kock liber di e prome acusacion. El a mustra riba un sentencia di Hulanda caminda tabata un caso casi similar. Esey tabata un caso di hincamento caminda e sospechoso a wordo condena. Den e caso aki, e sospechoso a zwaai cu e machete den direccion di e victima. Tanto e victima como e ex amiga a bisa cu a zwaai cu e machete. For di e sentencia cu e abogado a menciona, zwaai cu un machete no por wordo considera como un intento di mata. E ta haya cu mester declara Kock liber. El a pidi Hues pa tene cuenta cu circunstancia personal di sospechoso y impone un castigo mas abou.

Fiscal ta haya cu e comparacion di abogado no ta al caso. Cu un cuchiu mester haci movecion di hinca y cu un machete bo ta kap y bo mester zwaai. Kock a bisa Hues cu e ta lamenta loke el a haci. El a perde cabes y e no ta hende cu ta busca problema.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba intento di mata. El a mustra cu Kock a zwaai cu e machete riba cabes di e victima. A tuma e riesgo grandi cu e victima por a muri. Hues a rechasa e defensa su ponencia di sentencia di Hulanda. Hues a remarca cu un machete tin cu zwaai pa e ta efectivo y no hinca. E sospechoso por a alcansa un ader mayor di e victima cu lo por tabatin consecuencia fatal. Ta un caso serio y no por reacciona otro cu un castigo pisa. Hues a bisa cu e no ta haya exigencia di Fiscal asina pisa. Teniendo cuenta cu tur e asunto aki a sosode den un esfera pasional y cu e victima a hala denuncia aden, Hues a confirma exigencia di Fiscal. El a condena Kock na 18 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA.❏

Sospechoso ta bisa Hues cu el a wordo menasa pa transporta droga sino lo mata su famia



ORANJESTAD – E Venezolano Jose Nova Reyes acusa cu 23 Mei 2013 a exporta cocaina a gradici tanto Fiscal como Hues cu a mustra comprension pa su situacion y a conden'e na un castigo di prizon igual na loke el a sinta. Nova Reyes a wordo deteni na aeropuerto caminda den dos maleta a bin haya droga mescla den tin tipo di rubber. Esaki en total a pisa algo mas di 5 kilo.

DROGA DEN MALETA

Hues a bisa cu a pisa e substancia den rubber cu ta 5.6 kilo. Investigacion a mustra cu e intencion tabata pa exporta esaki pa Spaña. Segun Nova Reyes e no tabata sa cu tin droga den e maletanan. El a splica cu na Venezuela el a haya maleta for di un bon amigo pa e por uza pa biaha cu su famia. El a splica cu dos siman prome el a haya nan. Ta na aeropuerto, ora el a wordo deteni na momento cu e kier a biaha pa Hulanda, el a haya sa cu tin droga scondi den maleta. Nova Reyes a declara na Polis cu na Aruba el a yama un tal Edwin na Venezuela pa bis'e cu el a yega bon. El a bisa cu e no kier biaha mas pa Spaña. Ta ora el a yama Edwin, el a wordo informa cu den e maletanan tin droga y cu e mester sigui biaha pa Hulanda. A manda placa pe via Western Union. Segun Hues, for di esaki por conclui cu e sospechoso tabata sa cu den e maleta tabatin droga. Segun Nova Reyes, despues cu el a wordo menasa pa sigui biaha sino lo tuma represaya cu su famia, e ora ey el a bay cumpra ticket pa bay Hulanda. E palabracion tabata cu ora e yega Hulanda e lo mester bolbe yama y nan lo percura pa e sigui biaha pa Spaña. Segun e sospechoso el a bisa Polis cu el a wordo menasa. Hues a remarca cu e no por haya esey den su declaracion na Polis. E sospechoso lo tabata debe Edwin un cierto cantidad di placa. Segun e sospechoso no ta prome biaha cu el a fia placa for di Edwin. El a bisa Hues cu Edwin ta un amigo pa hopi aña y nunca e tabata sa cu Edwin lo ta hinca den tipo di negoshi asina. Nunca el a pensa cu Edwin lo bay haci algo asina cun'e. El a bisa Hues cu nan ta hunga hunto den team di futbol. Edwin tin negoshi di sapato.

Hues a remarca cu Edwin ta un bon amigo y un dia pa otro e ta menasa e sospechoso pa transporta e droga! Fiscal a puntra e sospechoso pakico e no a notifica Polis. Segun Nova Reyes el a pensa di laga tur e droga atras, e tabata pensa di manda su señora y su yiu bek Venezuela pero e tabatin miedo di represaya cu lo por tuma. E placa cu a keda confisca, segun e sospechoso ta placa di Edwin y cu e no kier tin nada di haci cu esey. E sospechoso na yoramento a bisa Hues cu el a wordo uza y su famia ta core peliger awor aki. El a pidi pordon y pa dun'e un chens.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu e sospechoso Nova Reyes a transporta droga. Maske cu falta un rapport di laboratorio, e ta haya cu ta proba cu a transporta droga. Fiscal ta haya cu e sospechoso mester a pensa cu mester tabata pasa algo. Esaki ta un asunto hopi serio. Cocaina no solamente ta malo pa salud di hende pero ta causa hopi gasto pa Gobierno pa tur es nan cu mester di tratamento. Hopi biaha traficacion di droga ta bay man den man cu violencia. Es nan cu ta adicto ta cay den criminalidad pa por yega na placa pa por cumpra droga. Fiscal a bisa Hues cu e investigacion di laboratorio no a keda realisa pasobra e aparato ta daña. Ta un hecho cu a transporta droga pero no sa e cantidad. Fiscal a exigi 113 dia di prizon cu ta igual na loke e sospechoso a sinta caba. Esey ta nifica cu e sospechoso ta sali liber.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu e sospechoso a transporta droga. Hues a sigui bisa cu no tin rapport di laboratorio pa prueba pero e sospechoso mes a bisa cu e tabata sa cu den e maleta tabatin droga. A haci prueba cu ta mustra cu den e rubber tin droga. Hues a remarca cu e no ta kere cu lo bay transporta koffie di e forma con e substancia tabata scondi den e rubber. Di otro banda e falta di e rapport ta haci cu no tin bista di e cantidad y calidad di droga. Hues a bisa Nova Reyes cu si tabata trata di 5 kilo di cocaina, e sospechoso lo por a spera 2 pa 3 aña di prizon. Pero door cu no por prueba esaki, aunke cu tur cos ta mustra cu ta un cantidad considerabel, el a confirma exigencia di Fiscal.

E sospechoso a gradici tanto Fiscal como Hues ya cu e sentencia ta nifica cu e ta wordo laga liber.❑

BON DIA Aruba

DAE lo bolbe haci e intento pa keda na bida!

WILLEMSTAD - E compania DAE lo haci un intento mas pa keda na bida. Mañan corte di apelacion lo trata e peticion di e empresa pa anula e decision di corte di prome instancia pa declara e compania bankroet. E esfuersonan pa sigui cu e compania ainda ta andando, segun fuentenan yega na e compania a informa BON DIA ARUBA. Hecho ta di otro banda cu DAE no tin tempo na su banda.

Algun siman pasa, un grupo di trahado a hiba Dutch Antilles Express (DAE) corte y corte a declara e compania bancarota.

E trahadonan ta spera di e forma ey cu sikiera nan por garantisa pago di e placa di cesantia cu nan tin derecho riba dje, aunke mester bisa cu mester weita ainda si esey ta cristalisa. Tur cos ta depende si e compania a cumpli corectamente cu pago di primanan social na Banco di Seguro Social. A nombra abogadonan Paul van ter Laarschot y Mirto Murray como curator den e caso aki i nan a cuminsa cu e tramitenan caba pa regla cuenta cu no solamente e trahadonan, pero tambe otro credito cu e compania tin habri.

Informacion adicional ta indica cu turesten, tras di cortina sin mucho publicidad esfuersonan a sigui tuma luga pa tene e compania toch na bida. Tabatin combersacionnan cu a tuma luga cu gruponan como eventual potencial inversionista.

Cu e compania ta den un situacion hopi dificil a bolbe sali na cla den e dianan cu a pasa. Ta un hecho cu e compania tin asina tanto debe cu cualke inversionista lo ke haya un bista bon cla di e situacion, prome cu e hinca su placa aden.



DAE awor aki tin e situacion peculiar cu, mientras cu ta haciendo intento pa tene e compania na bida, realidad ta uno no masha atentado.

Na prome luga ta haciendo tramitenan pa caba di atende cu e trahadonan. Nan a ricibi nan carta di retiro oficial di e curator. Den practica esaki ta nifica cu e compania no tin trahado mas.

Manera ya ta ampliamente conoci, gobierno di Corsou definitivamente a dicidi cu no ta bay paga e dos lunanan di salario cu e trahadonan di DAE a traha sin cobra, esta luna di juli i luna di augustus. Tin un speransa chikito ainda pa pago di cesantia.

Na di dos luga e empresa no tin avion. E avionnan cu e tabata uza ta propiedad di e empresa Mericano Falcon Air, cu tabata huur e avionnan cu DAE. Nelson Ramiz, na nomber di Falcon Air entretanto a manda yama tur su avionnan bek. DAE por cierto debe Falcon Air.

Como golpi di gracia, e mesun Falcon Air aki ta haciendo preparacionnan pa cuminsa vuelonan charter entre Corsou y Mami, cu si e logra, lo nifica un competencia pa e empresa di aviacion.

DAE, manera indica caba tin debe practicamente tur caminda, incluso entre otro na e aeropuertonan caminda e lo ke bula den futuro, si e plannan pa tene e compania na bida cristalisa.

E compania, pa e tin chens real pa keda na bida lo mester cumpli cu minimal algun pago clave. Pa cuminsa, tin e pago na aeropuerto local, hustamente e base for di unda DAE ta operando. Tin tambe pago di e salario atrasa na e trahadonan.

Informacion ta indica cu pa hues anula e decision di corte pa bancarota, e mester cumpli cu cierto pago. Considerando tur e circunstancianan aki, e chens no ta masha grandi cu e empresa ta bay logra den su intento den corte mañan.❑

Prinsjesdag 2013

Cooperacion y Independencia pa Caribe Hulandes

DEN HAAG- Den su prome discurso, Rey Willem Alexander a pone enfasis riba e necesidad di e cooperacion economico den Reino. E la bisa cu “ ta necesario e independencia financiero y stabilidad di e islanan Caribense”.

E enfoke riba e cooperacion y independencia ta wordo refleha den e presupuesto di e relacionnan di Reino.

Igualdad di cooperacion

E convocatorio pa igualdad di e cooperacion den Reino for di punto di bista politico Hulandes claramente ta wordo refleha den e presupuesto di relacionnan di Reino. E cantidad di programanan di cooperacion nacional a keda reduci for di 58.2 miyon na 2012 pa 6.6 miyon na 2014. E politica di cooperacion di e ultimo añanan lo wordo completa den gran parti y lo wordo evalua. Esaki ta e placa cu ta wordo maneha mediante e inclusion di Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (SONA), cu recientemente a wordo desacredita y e Stichting Antilliaanse Medefinancierings Organisatie (AMFO). E paisnan nobo Corsou y St. Maarten y Aruba lo mester para riba nan propio pia mas tanto posibel. Pero si Hulanda lo mantene su atencion riba e integridad (administrativo), un bon sistema hudicial y ta solido den finanza den tur e paisnan di Reino. Pa 2014 e presupuesto di Relacionnan di Reino ta di 257 miyon euro (na 2013 e tabata 291 miyon euro).

Islanan BES

Pa e organismonan publico Bonaire, Saba y St. Eustatius, e evaluacion cu lo wordo haci den transcurso di 2014 lo ta un herment importante pa investiga e impacto di e



reforma constitucional di 2010. Esaki a destaca den e presupuesto. Riba e base aki, e forma final administrativo di e islanan lo mester adopta y tur e ley y reglamentonan di e islanan lo mester ta eficaz. Den e fondo di e islanan BES, e placa cu e islanan mes por dicidi con nan ta gasta, si ta di 33 miyon (cual tabata 34 miyon na 2013). E presupuesta ta mustra cu e likidacion di e bienesnan di e antiguo Antias Hulandes ta cana cu retraso. Na final di 2013 lo dicidi ki dia e likidacion di e patrimonio di e paisnan lo wordo reparti entre Hulanda, Corsou y St. Maarten. ❑



Gobierno a tuma decision di principio:

Arowakenweg lo bira Caya Wladimir “Coco” Balentien!

WILLEMSTAD - Arowakenweg lo haya e nomber Wladimir “Coco” Balentien. Den e caya ey e pelotero Yiu di Corsou aki a nace y crece, hungando bala den bario di Groot Kwartier. Gobierno a tuma e decision di principio pa esey tuma luga, prome minister di Corsou Ivar Asjes a anuncia.

E prome minister a elogia e hazaña di Balentien un biaha mas, mustrando riba e impacto positivo enorme cu esaki tin pa e nomber di Corsou.

E intencion ta pa pidi Comision Nombernan di Caya un conseho. Ta un conseho cu mester ta cla den maximal 2 siman di tempo.

Asjes a splica cu e ta consciente cu e regla te cu awor ta bisa cu un persona mester tin cierto edad pa nombra un caya of plenchi na su nomber, pero den e caso aki e situacion ta rekeri otro. “Imagina bo bay bisa un persona manera Coco Balentien cu e mester warda 70 aña te ora e cumpli cierto edad pa e haya e distincion aki.

Ami no ta di acuerdo cu esaki i e gobierno aki ta tuma decision”, Asjes a bisa.

Manera ta conoci, minister Stanley Palm lo biaha dia 23 di september awor pa Tokyo Hapon, pa duna homenahe na e pelotero Yiu di Corsou Wladimir “Coco” Balentien cu a establece un record nobo den cantidad di homerun den un temporada di baseball profesional na Hapon.

Segun minister Palm, e hazaña aki ta un cos hopi grandi pa Corsou.

Dia 24, 25 y 26 di september awor lo tin wega di baseball di e ekipo di “Coco” Balentien y minister Palm lo haci uzo di e ocasion aki pa duna reconocemento na e pelotero Yiu di Corsou.

Prome minister Asjes a bisa cu dunamento di honor no a keda limita na Coco Balentien so.

A tuma e decision di principio tambe pa nombra Juan Hatoweg na nomber di Frank Curiel, kende durante hopi aña a dedica su mes den forma incansabel na formacion deportivo di nos muchanan. ❑

Minister Abath a bishita centro innovativo y duradero RDM Campus



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath recientemente a haci un bishita di trabao na e RDM Campus na Rotterdam. E mandatario a wordo acompaña pa sr. Franklin Hoevertsz, hurista di Cas di Aruba. RDM Campus ta un centro pa enseñansa, companianan y eventonan na e werf bieuw di Rotterdamse Droogdokmaatschappij (RDM) na Heijplaat, den e waf di Rotterdam.
RDM Campus ta un coo

peracion entre Albeda College, Hogeschool Rotterdam y Port of Rotterdam. Bou di e capa di Research, Design y Manufacturing, empresanan y institutonan di enseñansa ta traha hunto na solucionnan duradero y innovativo ariba tereno di construccion, mobilidad y energia (Building, Moving & Powering).

RDM Campus tin e aspiracion pa bira e centro na Hulanda pa innovacion duradero ariba e tereno di Building, Moving & Powering. E centro ta brinda espacio na studiantenan ambicioso y empresarionan nobo tanto grandi como chikito.

E bishita na e RDM Campus ta resultado di un combersacion entre sr. Abath y sr. Rick Heikoop na e apertura di Bo Aruba na Rotterdam. Durante e combersacion aki a papia ariba e posibilidad cu e concepto aki por keda inicia na Aruba. Un centro asina lo brinda oportunidad na studiantenan Arubiano y Hulandes – bou guia di docentenan y expertonan – traha hunto na solucionnan practico pa problemanan cu empresanan ta enfrenta ariba tereno duradero.

E entusiasmo pa un centro pa innovacion duradero na Aruba ta grandi y e bishita di Minister Plenipotenciario na RDM Campus tabata pa haya mas informacion ariba e concepto aki. Sr. Abath a ricibi hopi informacion den su combersacionnan cu funcionarionan di RDM Campus y a haci un recorido ariba e tereno. Na final di esaki e mandatario a invita Hogeschool Rotterdam pa presenta e concepto aki durante di e proximo Green Conference na october benidero. Sr. Heijkoop a gradici sr. Abath pa e invitacion y a bisa cu Hogeschool Rotterdam ta cla pa duna un presentacion tocante RDM Campus na e siguiente Green Conference.
Fotonan cortesia di Nico van der Ven. ❑





Mary Joan Foundation y MYLA a lansa plataforma di promocion nobo na Valero Essoville



SAN NICOLAS -- Den fin di siman, MYLA (Made You Look Advertising)y Mary Joan Foundation a traha hunto pa recauda fondo pa Mary Joan Foundation. E plataforma ta consisti di promocion na cada pomp di gasolin di Valero Essoville. Meta di MYLA ta pa sigui pone e plataforma aki na tur pomp di gasolin na Aruba. E plataforma tin como promocion e logo di Mary Joan Foundation pa yuda recauda fondo durante e luna di september y october 2013. A pone un box disponibel na Valero Essoville caminda por haci bo donacion.

Durante e inauguracion, diferente persona a haci nan donacion y/of cumpra diferente articulonan di Mary Joan Foundation. Power FM tabata presente parti mainta y DJ Meduza, a deleita tur hende cu su musica cu ritmo contagioso di soca te cu carnaval di añanan 90 cu a pone tur hende den ambiente.

Diferente persona tambe a cumpra rifa di Mary Joan Foundation, e premio lo wordo saca despues di e Yoplait Caminata Ros dia 3 di november proximo, na Plaza Betico Croes. Premionan ta: scooter, bicicleta, Mini iPad, estadia na Renaissance, estadia na Westin Resort y facial na Clarennne's Skincare. Ticket ta solamente Afl. 5,-

Nos kier a gradici Humberto de Castro y E.J Marchena di MYLA, Propietario di Valero Esso Ville, DJ Meduza, Benny d' Aguiar di Swiss port pa nan donacion, tur boluntario di MJF y sin laga a for e tremendo sosten di comunidad di San Nicolas.



Siguiente actividadnan di Mary Joan Foundation ta: lectura tocante "Early Menopause & Hormonal Theraphy" dia 25 di september 2013, 8'or di anochi na aula di Fantastic Garden na Bushiri, sigui pa nos grandioso Song Festival "Pink Voices" dia 5 di October 2013 na Club Caquetio y sin laga afo benta na diferente sitio strategico di nos rifa na caminda pa e Yoplait Caminata Ros dia 3 di november 2013. Keda pendiente tambe pa mas acontecimento di con nos companianan local y henter comunidad di Aruba ta yuda Mary Joan Foundation crea conscientisacion den luna di october 2013.



Mary Joan Foundation no ta ricibi subsidio y ta depende solamente di donacion.

Mision di Fundacion Mary Joan Foundation ta pa crea un sistema di cuido pa cancer di pecho na Aruba cu ta accesibel facilmente, integra y amabel pa pashent y sobreviviente. Tambe crea conscientisacion pa henter comunidad di Aruba, specialmente nos futuro generacion.

Mary Joan Foundation ta situa na Sabana Blanco # 8 y ta habri di dialuna pa diabierna for di 7:30 – 12:30 pa 13:00 – 16:30. Pa mas informacion por yama: 588-9999, check nos website: www.maryjoanfoundation.aw of LIKE 'Mary Joan Foundation Aruba' Facebook pa keda a altura di tur informacion. ❑

Departamento di Asunto Social

Como mayor mi por bebe alcohol?

ORANJESTAD -- Mirando cu mayoria pregunta pa yudansa na Departamento di Asunto Social (DAS) ta relaciona y/o tin impacto riba educacion di yiu, DAS a dicidi pa cuminsa publica un serie di articulo. Esaki ta relaciona cu temanan di bida familiar y educacion di yiu. Pasobra aunke cu tin problema den bida diario educacion di yiu ta keda prioridad number un.

INFLUENCIA MAYOR

Cuanto biaha bo a bisa bo mes "Nunca mi no ta bay haci cu mi yiunan loke mi mayornan a haci cu mi". Despues na grandi ta resulta cu toch bo ta of a haci locual bo a bisa bo mes cu bo no lo haci cu bo yiunan. Esaki tin di haci cu e desaroyo di un persona.

E influencia cu abo como mayor tin riba bo yiu (nan) ta hopi grandi. Un ehempel ta e consumo di alcohol. E pregunta cu ta bin dilanti e ora ta: Si como mayor bo no por consumi alcohol?

Pa contesta e pregunta aki mester para keto na e hecho cu muchanan ta siña of imita e comportacion y accionnan (gesto) di nan mayornan mas cu nan ta scucha y sigui e palabranan (verbal) di nan mayornan. Ta bisa un mucha pa no bebe alcohol, pero ta mira su mayor core auto bou di influencia tin e riesgo mas grandi cu den futuro e tambe lo core auto bou di influencia.

MENSAHE MIXTO

Investigacionnan internacional a mustra cu mayornan cu ta duna nan yiu permiso pa bebe un glas di alcohol den nan presencia of bebe alcohol "limita", pa asina nan kita e "kick" pa bebe alcohol, ta duna e muchanan un mensahe mixto. Esaki ta engrandece e chens riba uzo of abuso di alcohol.

TEMPORADA DI REBELDIA



Mayoria mucha ta pasa den un temporada di rebeldia contra nan mayornan y e custumbernan di cas, locual ta parti di un desaroyo "normal" di mucha. Mayoria biaha esaki ta sosode den e temporada di adolescencia (±12-16 aña). Esaki no ta kita afo cu como mayor bo no por laga di duna e bon ehempel na bo yiunan. Mucha ta imita consciente y inconsciente nan mayornan riba diferente area.

MENOS POSIBEL

Pa loke ta trata alcohol tin e siguiente conseho, bebe menos alcohol cu ta posibel y menos frecuente cu por. Ta bon pa para keto como mayor cu hopi biaha mucha chikito no sa con pa anda cu mayornan cu ta bou di influencia. Den hopi caso nan actitud y comportacion ta cambia. Duna e bon ehempel mas tanto cu ta posibel, pasobra educacion ta wordo influencia mas dor di bo accionnan (no verbal), cu bo palabranan.

CONSCIENTE

Sea consciente di bo comportacion y kico abo kier siña bo yiunan. Sa ki norma y balor ta importante pa bo trece dilanti cerca nan. E manera cu abo como educador por demostra esaki ta den bo actonan y comportacion. Si un mucha lanta den un hogar na unda consumo di alcohol ta algo "normal" of usual e chens ta mas grandi cu e mucha aki lo haci uzo y/o abuso di alcohol.

Pa pregunta riba e topico aki y pa yudansa o guia relaciona cu bida familiar y educacion di yiu por yama Departamento di Asunto Social/ DAS na tel. 582 3145 Caya Mario E. Harms 11(Lagoenweg 11)❑

Segun Sr. John Larmonie Vocero Interino di Cuerpo Policial

Un persona sinta na rand di auto durante parada si e cay e por dal su curpa malamente





E combinacion di potret ta situacionnan peligroso cu hendenan ta haci durante paradanan cu Sr. Larmonie a referi na dje.

ORANJESTAD – Durante e paradanan di e partidonan politico nos mes ta pone nos bida den peliger ora cu e emocionnan ta halto. Hopi ta lubida e leynan di trafico y ta haci cosnan cu no mester haci, cual ta pone cu e polisnan cada biaha mester hala atencion pa cu esaki.

Un persona cu kier mustra su color y alegria cu sinta riba rand di un auto durante parada ta peligroso, pa motibo cu e por cay. Tur hende conoce ley di trafico, y sa cu ta peligroso pa sinta sea na rand di porta di un auto of rand den e baki pickup, segun Sr. John Larmonie Vocero Interino di Cuerpo Policial. Cada biaha cu bin un parada, hendenan mes ta crea situacionnan peligroso pa nan mes, cual ta extra problemanan cu no ta necesario. Un persona por comete eror di cay for di auto momento cu nan ta sinta riba e rand di porta di un auto of colga na esaki, y ta dal su curpa malamente. E Vocero Interino ta sigui bisa BON DIA ARUBA, e personanan cu cay, por dal nan parti patras y te hasta nan tin chens di keda paralitico. Pero esey no ta e unico consecuencia cu por pasa, pero si bo cay y ta biniendo un auto contrario e por pasa riba bo.

POLIS TA PAPIA CU HENDE PA NAN PROPIO BON

Ora cu polis ta papia cu persona esaki ta wordo haci pa nan propio bon, pero nan no kier tende y kier bringa of





discuti cu polis. Tur e situacionnan aki polis mester atende cu nan, y no ta facil pasobra cada hende ta diferente. Tin hende cu ta scucha y otro no kier comprонde. Ta trabou di polis pa deal cu situacionnan fastioso y mester purba di soluciona esaki tambe, segun Sr. Larmonie.

LEY TA KEDA VIGENTE PA DIA DI PARADANAN

Diadomingo dia 29 di september ta dia cu e partido ganado lo tin nan parada victorioso, y hopi hende lo kier compaña nan. Pero e problema ta pa motibo di alegria, hopi ta lubida riba e leynan di trafico. Un pickup ta bay cu hopi hende den e baki cual bon mira



pa ley no mag. Sr. Larmonie ta bisa BON DIA ARUBA, en caso cu hopi hende ta den un baki pickup e ley ta keda vigente riba e dianan di parada tambe.

PRIORIDAD DI POLIS

E prioridad di polis pa e dia aki ta manera tur otro parada, unda cu tur hende mester yega nan cas bek sano y salvo. Den pasado polis tabata tolera esaki hopi, pero awo esaki a cambia. Como cu polis semper ta boga pa e siguridad di un persona den trafico, nan ta pidi pa tur hende respeta e ley di trafico y pa tur hende bay poco poco durante e paradanan. ❑

Por lo menos 16 morto den un rebelion den prizon Venezolano



16 morto den rebelion den prizon di Sabaneta den estado Zulia, Venezuela.

Caracas, VENEZUELA- Al menos 16 persona a perde nan bida den un rebelion den e prizon di Sabaneta, den e estado occidental di Zulia, den un enfrentamento entre prizoneronan, segun e minister pa e Servicio Penitenciario di Venezuela, Iris Varela.
E minister a splica den un conferencia di prensa cu 15 di e presonan a muri den e enfrentamento entre bandanan rival mientras cu un persona a muri den otro area pa motibo di un guera interno cu tabata tumando luga na e momentonan ey, pero esaki tambe ta producto di violencia.
Segun e corant El Universal, e enfrentamento a cuminsa dialuna merdia y ainda no a wordo controla.
Gruponan di activistanan a mustra nan preocupacion den e ultimo añanan pa e aumento di e violencia den e prizonnan Venezolano. Segun datonan divulga pa e ONG Observatorio Venezolano de Prizon , 591 preso a muri den rebelionnan den prizon y otro echonan violento den e prizonnan di e pais na 2010, e cifra mas halto den e ultimo 14 añanan. ❑

Accidente di bus na Colombia ta laga dos studiante morto

Bogota, COLOMBIA- Un bus cu tabata transportando studiantenan di e departamento di Boyaca, Centro di Colombia a cay den un abismo cobrando bida di dos persona y 26 otro a keda herida. Di esakinan 17 ta den estado critico.
Director di e Centro Nacional di Recuperacion di Persona, Coronel Jorge Suarez a bisa cu e causanan di e accidente no ta conoci.
“Dos persona a muri na e sitio mes”, Suarez a declara.
El a splica cu pa e gravedad di e heridanan, e hobennan a wordo traslada den helicopter pa Bogota, unda nan a wordo manda pa diferente centronan medico.
Suarez a agrega cu inicialmente e heridonan lo mester a wordo traslada pa hospitalnan mas cercano, pero e condicionnan climatico no a permiti’e haci’e.
Di otro banda, Forsanan Aereo di Colombia a señala den un comunicado cu pa evacua e heridonan mester a haci uzo di dos helicopter di e institucion.
durante e traslado, e menornan a wordo atendi pa e personal medico y paramedico di e institucion, garantisando nan stabilidad.
Alcalde di Bogota, Gustavo Petro a skirbi riba su cuenta di twitter cu e servicionan di emergencia capitalino tabata na disponibel pa atende e victimanan.

Dos horcan na Mexico ta cobra bida di 48 persona y mas di 230 mil sin vivienda







Ciudad de Mexico, MEXICO – Por lo menos 48 morto y mas di 230 persona a sufri daño. Esaki tabata e resultado di e sota na ambos costa di Mexico, di e horcannan Ingrid y Manuel. Ambos a debilita dialuna aunke nan ta sigui afecta gran parti di e pais, mientras un zona di instabilidad tabata den formacion. Esaki segun autoridadnan a informa.
E ciclonnan a causa inundacionnan y slipmento di tera cu a daña brug, caminda y viviendanan, manteniendo e zona turistico di Acapulo, na e costa Pacifico sin comunicacion. Miles di turista no por sali for di e zona.
Mexico ta bibando efectonan historico provoca pa e dos fenomenonan meteorologico simultaneo den e costa di Golfo di Mexico y Ocean Pacifico. Solamente 3 di e 32 estadonan no ta wordo afecta pa e cambionan climatologico aki.
Den e costa di Golfo di Mexico, horcan Ingrid a degrada na tormenta tropical ora cu e la subi tera dialuna mainta na La Pesca, un haf situa den e ciudad di Tamaulipas y atardi el a degrada te na depresion tropical.

Den e estado di Veracruz (oriente), ciudad bisiña di Tamaulipas, awasero provoca pa Ingrid a haci e situacion pio di hopi di esunnan cu ta biba den e zona rural pa e yobidanan constante for di Juni.
Por lo menos 12 persona a muri dialuna ora un cero a bin abou na e municipio di Altotonga, situa na 280 km oost di Ciudad de Mexico, mientras cu 23.000 persona a wordo evacua y 20.000 cas a sufri daño na Veracruz.
Den e estado di Guerero dialuna 6 persona a muri pa motibo di bashamento abou di edificio den e municipio di Tecpan, unda cuater riu a kibra. Esaki segun proteccion civil. Den e mesun municipio tambe a reporta como perdi 25 persona.
Na Acapulco so 19 persona a perde nan bida, tambe segun Proteccion Civil. ❑

Operacion di transporte aereo mas grandi desde Katrina



Colorado, MERCA- Merca a pone den marcha e operacion mas grandi di transporte aereo civil desde horcan Katrina, dianan despues di inundacionnan repentino cu a asota e estado di Colorado.
Mas di shen persona a wordo rescata, pero ainda ta sinti falta di por lo menos 100 persona mas.
Por lo menos ocho persona a muri y autoridadnan ta spera cu e cantidad aki lo aumenta segun e awa di e inundacion baha.
P'awo prioridad ta pa haya viviendanan di emergencia pa miles di persona cu nan cas a sufri daño of a wordo destrui.
Lo por pasa varios luna prome cu e awa por wordo seca y aleha for di algun di e zona nan.❑



BON DIA Aruba

Barco crucero Costa Concordia lanta bek despues di 20 luna







Roma, ITALIA- Autoridadnan a indica cu un operacion di rescate sin precedente “a logra yega e grado 0 cual desde comienso tabata nos obhetivo”.
Pa esaki nan a haci uzo di kabelnan gigantesco y containernan grandi di metal pega na e barco cu ora cu nan yena cu awa a permiti cu barco por bira te cu finalmente esaki keda straight.
E crucero a wordo declara completamente stabiel poco despues di 04:00 ora local diamars.
Franco Gabrielli, hefe di e Autoridad di Proteccion Civil di Italia, a indica cu e barco awo lo wordo poni riba un plataforma construi riba suela marino.
“Un operacion perfecto, mi mester admiti”, Franco Porcellacchia, un gerente di e compania madre di Concordia, Costa Crociere Spa.
El a agrega cu no a detecta derame di combustibel cu lo por daña e medio ambiente. Den e operacion a participa mas di 500 persona. E costo total di e operacion aki ta casi 600 miyon dollar.
E crucero di 114 mil ton, - dobel di e peso di Titanic, a wordo saca for di e fondo di e isla chikito dilanti e costa Toscano y a wordo movi pa un plataforma marino.❑

Jaagdo ta mata tres persona entre nan dos polis na Austria





Vienna, AUSTRIA- Medionan internacional a informa di e asesinato di tres persona, entre nan dos polis y un chauffeur di ambulance na man di un jaagdo cu despues a bay sconde den e districto di Melk, Austria y segun informacion policial, e lo ta fuertemente arma.
Segun fuentenan oficial, polis lo ta tras di su pista pa varios dia, relaciona cu jaagmento ilegal.
E sospechoso lo a wordo descubri den un mondi cerca di Annaberg dialuna anochi, pero lo a huy y pa despues tira riba e agentenan y e chauffeur.
Un grupo di forsa special ya lo ta na caminda pa e luga unda e asesino lo ta scondi.
Medionan local a informa cu un di tres polis lo ta perdi pero pa motibonan di siguridad autoridadnan lo a nenga di confirma si e ta den poder di e jaagdo.❑

Problema entre amiga a sali for di man

SANATA CRUZ -- Dialuna 02.02. Central ta manda Polis na garashi di Santa Cruz na Balashi na unda un muhe a bin pa pidi ayudo. Na e sitio Polis a topa un Personal di CEA y un muhe bisti na panty cu tabata sangra na su nanishi. E ta declara cu el a yega cas y a haya un amiga den su apartamento. E amiga tabata jaloers, como cu mas tempran den anochi, e no a atende su yamada. El a wordo menasa pa su amiga cu e lo mat'e cu un cuchiu. E la logra di kita e cuchiu for di dje y a huy for di e sitio. Polis a bay den direccion di e apartamento y a mira un muhe ta cana na un distancia. El a bay cerca Polisnan cu a atende. El a bisa cu e yama F.V.M. naci na Venezuela di 21 aña, y e ta declara cu un rato prome, el a haya problema cu su amiga A.D. naci na Aruba di 30 aña, cu a sali for di man. Segun F.V.M. su amiga a bay direccion di garashi di Polis. Diripiente Polis a tende algo cay riba vloer y a mira un cuchiu. Mirando cu loke A.D a declara, Polisnan a detene, pa kiebro, maltrato y intento di asesinato. E cuchiu a keda confisca .Polis a hiba FVM hiba warda pa presenta dilanti Fiscal Auxilia pa sigui cu e investigacion. Na e apartamento Polis a nota cu tur cos tabata kibra y A.D. a mustr'e un otro cuchiu ta cu el a kita for di F.V.M. , cu tambe a keda confisca. Despues Polis a hiba e victima Poli pa tratamento. Recherche ta sigui cu e investigacion.❑

Problema entre partidario di MEP y AVP

SANTA CRUZ-- Dialuna 20.25 Central ta manda Polis na Blenchistraat pa un pelea. Na e sitio a resulta cu un grupo di e partido di MEP, ta bata den e caminda cu nan campaña. Durante esaki a start un discusion entre nan y un par di e personanan di e partido di AVP cu ta biba den e caya. Polis a intermedia y cosnan a keda trankil. ❑

Alumnonan di EPB ta molestia na Maria College

ORANJESTAD--Dialuna 12.29 Central ta manda Polis na Maria College na unda tin problema cu studiantenan di EPB. Na e sitio Polis ta topa bou di un palo un grupo di alumno di EPB, Polis a core cu nan for di e sitio. Scol di EPB a caba tempran relaciona cu entiero di un maestra di nan scol. ❑

Ladronicia den auto na Hong Kong Supermarket

PARADERA-- Dialuna 15.22, Central ta manda Polis na Hong Kong na Paradera pa un kiebro den un auto. Na yegada polis a papia cu e homber P, kende a declara cu el a para su auto riba e luga di parkeer 14.30 y un rato despues cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a kibra den su auto. P a bisa cu e no a laga e auto na yabi. Na e luga nan tin sistema di camara y Polisnan lo bay controla e video. ❑

Choller canando rond cu cuchiu

ORANJESTAD--Dialuna 03.00 Central ta manda Polis na Circle K, na unda un choller ta cana cu un cuchiu. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu un choller ta cana den bisindario di e luga cu un cuchiu. Na yegada Polis no a topa cu e choller.

Ladronicia den oficina di Digicel

ORANJESTAD--Dialuna 03.36 Central ta manda Polis na Digicel den Marisol Building pa un kiebro. Na e sitio personal di ISS ta declara cu vitrina di e negoshi na e banda robes di e negoshi a wordo kibra y cu ladronnan a bay cu 8 celular. Polisnan a tuma contacto cu e persona encarga cu yabi kende no kier bin na e sitio pa duna keho. E personal di siguridad lo bisa un di e personal di Digicel pa den oranan di mainta pa nan bin duna keho. ❑

Ladronnan ta bay cu boter di bibida

ORANJESTAD--Dialuna 08.14, Central ta manda Polis na un negoshi pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den e negoshi. Nan a bay cu algun boter di bibida.

Ladronnan ta kibra drenta den Masy Fral

ORANJESTAD--Dialuna 09.02, Central ta manda Polis na Masy Fral pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu mainta ora cu el a drenta e negoshi, el a mira cu e bentana di e negoshi tabata kibra. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronicia di auto

ORANJESTAD-- Dialuna 09.22 Central ta manda Polis na un cas pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e homber D, kende ta bisa cu diasabra 08.15, el a mira su auto pa delaster biaha y tur cos tabata atraco. Dialuna el a constata cu desconocinan a kibra e bentana chikito patras, Tambe nan a destrui e starter y un otro parti di e auto. Ta trata di un Hyundao Getz color berde y cu e number V-528. E auto ta pertenece na Yes Carrental. Central a pone TOD na haltura y lo pasa tuma e investigacion. Na e adres tambe un otro auto a wordo destrui. Es nan envolvi ta di Dollar Car rental, cu ta un Toyota Yaris V-4650. Desconocinan a kibra e bentana parti robes y a drenta den e auto. Nan a bay cu e starter. Probablemente nan a purba di bay cu e auto. Polis a papia cu e homber S.J, kende ta bisa cu el a laga e auto intacto. TOD a wordo pone na haltura. Polis a tuma su keho.

Choller ta drenta den cas den Cherubinestraat

ORANJESTAD--Dialuna 21.26, Central ta manda Polis na Z. Cherubinestraat pa un choller cu a kibra drenta den un cas y ta cogiendo articulonan. Na e sitio, Polis a papia cu homber kende ta bisa cu el a mira un homber blanco desconoci a drenta cas di su bisiña. Segun e ta bisa cu e cas no ta habita y e doño di cas ta na haltura cu e chollernan a drenta den e cas. El a bisa cu e choller a bay direccion panort.❑

Homber a laga cartera riba bahul y el a cria pia

NOORD--Dialuna 20.45 Central ta haya un informacion di un ladronicia cu e tuma luga den un auto riba e parkeerplaats di Casino banda di La Cabana. Direct despues di e informacion, Polisnan di Strand a bay na e sitio. Eynan polis a papia cu e homber D, kende ta bisa cu mas o menos 20..05 el a laga su cartera color biña riba bahul di e auto y a cana bay den casino di Tropicana Hotel. Despues el a bay bek na su auto, pero no a hay'e mas. E ta bisa cu dos personal di siguridad cu tabata para banda di e auto a haci sospechoso.

Den su cartera e tabatin 50 florin, un creditcard di RBC, un carchi di AZV y un cedula. Un rato despues, Polis a bay hunto cu e personal di sihuridad na e camara room pa controla y a mira e auto , un sky line blanco bin y para riba e parkeerplaats di e casino. Despues nan a mira un persona cana bay y a bolbe 19:54 despues di 24 minuut. E polis no a mira cu cualkier persona a bin banda di e auto. El a mira riba e camara cu e personal di siguridad a bin for di direccion noord y a bay direct na e auto te ora e mucha homber a bin bek. Polis a tuma su keho.❑

Auto procedente di ladronicia haya riba Seroe Cristal



E tapa di wielnan a keda atras y tambe e plachi number no tabata t'ey mas



Ladron a kibra bao di e stuur pa start e auto

NOORD -- Diamars durante oranan di mainta ta drenta un informacion cu dos auto Hyundai Getz Blanco a wordo horta algun rato prome, un a wordo horta na un cas na Bubali y e otro a wordo horta na un cas na Tarabana. Mesora un patruya di polis di Santa Cruz a bay tira un bista riba Seroe Cristal pa motibo cu constantemente ladronnan di auto ta laga autonan pluma atras y berdad e patruya ta yega topa cu un Hyundai Getz Blanco, sin plachi number, despues di busca den e auto ta bin nota cu ta trata di esun cu a wordo horta dilanti di e cas na Bubali. Mirando cu nan a horta dos tire di patras, e porta di e patras, y tambe varios piesa di e dashboard, polis a pidi un truck pa hiba e auto Warda di Santa Cruz, Rechercheenan di ladronicia di auto a yega na e sitio, mientras cu e truck tabata preparando pa



E auto riba jack tur cuater tire a wordo horta

hiba e auto, e doño di e auto tambe a yega na e sitio. E otro Hyundai Getz cu a wordo horta na Tarabana ainda ta wordo busca pa autoridad. Spera cu e doño di esun aki por tin e suerte di haya su auto henter, paso den mayoria caso nan ta pluma e autonan aki laga nan casca so.❑

Hoben cu schroefdraai den man ta kibra glas chikito parti patras

Pa asina purba horta den un V-car staciona den J.G. Emanstraat



E glas chikito parti patras cu a wordo kibra aparentemente pa un hoben cu un schroefdraai den su man

ORANJESTAD -- Diamars mainta algo pasa di 11'or un persona cu tabata den vecindario di J. G. Emanstraat ta bati alarma, bisando cu e ta mirando un hoben cu un schroefdraai, den su man, e hoben aki a kibra un di e glasnan di un KIA Picanto V-2985 di e compania Econo Carrental, ora e hoben aki ta nota cu tin hende ta mira, mesora e a bandona e sitio. Polis a yega na e sitio, pero no a topa e malhechor mas. Mientras cu Polis tabata na e sitio e turistanan no a yega na e auto, ta ora cu nan yega na e auto nan lo mester bay warda di polis entrega keho. Un biaha mas turistanan, cu ta aportando na nos pilar economico mas grandi ta sigui bira victima di criminalidad. ❑

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE |OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 19 september 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBASURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. Woonhuis



Het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond, groot 404 m², gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Seroe Alejandro 10-B"**.

Inzetprijs: **Afl. 176.000,00**

2. Commercieel



Een perceel eigendomsgrond, groot 681 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als **"Savaneta 387-N"**.

Inzetprijs: **Afl. 254.400,00**

3. Bouwterrein



Het recht van erfpacht tot 22 augustus 2060, op een perceel domeingrond, groot 4.274 m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 33 (**bouwterrein**).

Inzetprijs: Afl. 390.000,00

4. Woonhuis



Een perceel eigendomsgrond, groot 4.990 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 564, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Savaneta 347-C"**.

Inzetprijs: **Afl. 900.000,00**

5.





Commercieel

Een perceel eigendomsgrond groot 1.610 m², gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 14, met de zich daarop bevindende houtenhuis op stenen voet, plaatselijk bekend als **"Schotlandstraat 16/18".**

Inzetprijs: **Afl. 590.000,00**

6.





Commercieel

Een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 38.410 m², gelegen te Tanki Flip in Aruba, zijnde dit perceel het restant van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 153, oorspronkelijk groot 39.780 m² waarvan deelpercelen zijn verkocht bij akte C-758-13, C-758-14, C-758-15, C-801-36, C-804-14 en C-804-20., plaatselijk bekend als **"Totolica Property"**.

Inzetprijs: US$ 1,295,000.00,
equivalent aan **Afl. 2.361.303,00**

7.

Commercieel



a. Het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 1, uitmakende het 13/1130, onverdeeld aandeel in de gemeenschap, bestaande uit het perceel grond met opstallen, ten tijde van de splitsing in appartementsrechten bekend als: een perceel eigendomsgrond, groot 452 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 383; en een perceel eigendomsgrond, groot 722 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Sectie N nummer 1568, plaatselijk bekend als **"Belgiëstraat hoek Engelandstraat 2";**

b. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 2**, uitmakende het 70/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

c. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 3**, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

d. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A **appartementsindex 4**, uitmakende het zeventig/elf honderd dertigste (70/1130) onverdeeld aandeel voormelde gemeenschap.

e. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 5**, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

f. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 6**, uitmakende het 53/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap.

Inzetprijs totaal: Afl. 600.000,00

De appartementsrechten vermeld onder sub 7.a. tot en met f., worden tezamen geveild.

Gebruik: Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting.

Comunicado di Booshi Wever di UPP

E reto di Booshi na Benny pa entrega keho na ministerio publico

ORANJESTAD-- For di palabranan di Benny, pero despues tambe di Mike de Meza, mi a comprende cu gobierno lo kier hiba e caso di supuesto sacamento di articulo for di den contractnan di huur, pa casacion; de paso Benny hasta a acusa mi di no tabatin ningun moral ora ami lo a scrap e articulo en cuestion.

Mientras tanto, den un conferencia di prensa, abogado sr. Anthony Ruiz a informa cu el a sugeri – conseha – gobierno, pa nan no bay casacion, pasobra gobierno lo wordo declara "niet-ontvankelijk", como cu nan mester a bay Hoger Beroep prome Sr. Ruiz, cu tur rason, a puntra ta ki sorto di consehero e gobierno aki tin, cu lo a conseha pa bay casacion. A no ser cu gobierno sa cu nan lo perde tambe den Hoger Beroep, y p'esey ta prepara caba pa bay den casacion!

Pabien na sr. Ruiz pa trata na evita cu gobierno comete e blunder aki, y pone cara di Aruba na berguensa.

Mi ta invita, reta Benny, y awor Mike de Meza tambe, un biaha mas pa nan denuncia mi na Ministerio Publico; nan tin 7 dia di trabao pa logra un uitspraak prome cu eleccion. Hoger beroep y casacion ta tuma mucho tempo, y pueblo di Aruba mester sa kende ta papia e berdad den e caso aki. Ki miedo nan tin; nan ta kere toch di por bay tras di palabranan di Marisol, cu su actitud di "yo no fui" manera den e caso di e brug di madushi, e benta di cas den Colony, e benta di tereno

Na grandi Benny y Mike ta papia di casacion, pero nan no ta bisa pueblo cu ta cu fondonan publico nan ta bay (hoger beroep y) casacion.

Gobierno kier papia di moral? Unda NAN moral ta keda ora Benny, den nomber di gobierno, ta promove entre otro e practica di in wonende dienst meisjes, matrimonionan ficticio, tur a consecuencia di NAN crimen cometi contra pueblo di Aruba, di permiti entrada na personahenan cu antecedentenan por lo menos cuestionabel!
Of ta precisamente pasobra nan sa, cu (hoger beroep y) casacion NO lo tuma luga pronto (y pues lo NO duna un resultado prome cu eleccion) cu nan ta bay pa casacion, na luga di exigi di colega Dowers y Ministerio Publico un uitspraak prome cu eleccion?

Benny, de paso bo kier informa bo colega di partido Marlon Sneek – kende, despues di a mustra cu e tin "lange vingers", awor kier mustra cu e ta un gañado tambe – cu den e edificio na Tanki Flip tabatin tres departamento di gobierno, esta IASA, e departamento pa Naturalisatie-verzoeken, y esun pa peticion pa verlenging di estadia? Den otro palabra e edificio ey absolutamente NO tabata bashi manera Marlon a insinua!

Benny, si abo y AVP ta bisa cu mi a haci algo criminal door di a scrap un supuesto clausula, bo ta yama sr. Eduardo de Veer tambe pa criminal; kico mas ta warda Boso yama putri caba, awor ta criminal y corupto
Si e clausula NO ta aparece den un huur contract cu recientemente a sali den publicidad, esey kier men tambe cu bo ta yama hasta bo propio minister-president pa inmoral y un criminal! Pro bami cu e clausula TA para den e huur contract ey



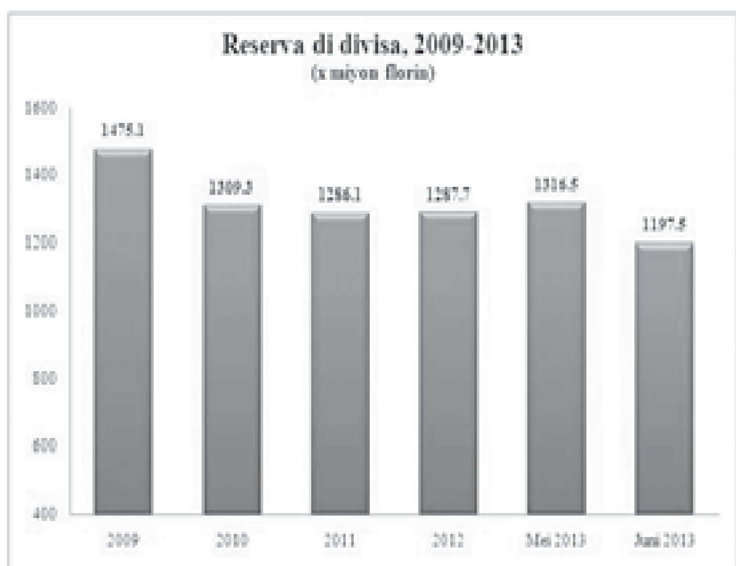
Pero na prome luga proba ministerio publico cu tabata AMI cu a saca e clausula for di den e huur contract di shelter, pero exigi un uitspraak PROME cu eleccion.
Un biaha mas: corda cu si boso haci valse aangifte, ami na mi turno por denuncia boso pa a haci valse aangifte.❑

Comunicado di partido MEP

Maneho financiero desastroso di Gabinete Mike Eman

Nos florin ta den peliger di devalua





ORANJESTAD-- Despues cu e rapportnan di Standard & Poor's, IMF y Fitch Ratings a bira conoci caminda tur e institutonan renombra aki a 'downgrade' pais Aruba for di Stabiel pa Negativo, awor pais Aruba ta haya un otro golpi den herida na momento cu Banco Central a emiti su relato mensual di juni 2013.

Den e relato cu a bira conoci fin di siman ultimo, a ser treci padilanti cu nos reservanan di divisa a baha drasticamente cu 119 miyon florin den un solo luna, esta for di 1316.5 miyon florin na mei 2013 te na 1197.5 miyon florin na juni 2013.
Esaki si ta un otro noticia hopi negativo pa nos pais, ya cu e caida drastico den nos reservanan di divisa ta trece cun'e un peliger real pa balor di nos florin, esta cu esaki por resulta den devaluacion.

Esaki siguramente lo ta honesto pa henter e desaroyo economico di nos pais y cu ta pusha nos un tiki mas den e abismo cu ya nos ta aden caba. Hecho ta cu nos florin a logra sobrevivi durante e ultimo aña y esaki tabata danki na e fianza di 452.9 miyon florin cu gobierno di AVP a haci riba mercado internacional na september di aña pasa. Crea debe y mas debe y p'asina trata di scapa balor di nos florin.

Tirando un bista riba e grafico adhunto nos por mira cu na momento cu Gabinete Oduber a bandona gobernacion na 2009, e reservanan di divisa tabata 1475.1 miyon florin y den apenas 3 aña y mey, Mike Eman y su gobierno a logra manda esaki abao te na 1197.5 miyon florin na juni 2013. Un caida drastico di 277.6 miyon florin y ainda falta.

Ta increibel con e gobierno actual di AVP tur caminda cu nan pone nan man, ta causa desaster pa nos pais. Nos deficit financiero a aumenta for di 163.1 miyon florin na 2009 te na 442.1 miyon florin na 2012. Nos debenan nacional tambe a aumenta for di 2.2 biyon florin na 2009 te na 3.1 biyon florin na 2012 y cu tur e compromisonan den e proyectonan di PPP, esaki lo bay surpasa 6 biyon florin.

Mirando tur e desaroyonan sumamente negativo aki, ta keda na pueblo awor pa trece un cambio den gobernacion. Aruba merece miho y cu AVP den gobierno nos pais lo sigui den e rumbo di deteriora financiero y monetario y cu finalmente lo hundi nos pais completamente. ❑

BON DIA Aruba

Segun comunicado di Jan de Ruijter di UPP

E ora cero a yega pa Aruba dia 27 di September 2013, medidanan ta den porta!



Apreciable lesado y conciudadanonan,

E biaha aki e eleccion venidero di dia 27 di september ta mas importante cu nunca. E ta decisivo pa Aruba y e escogencia ta na BO. Dor di e maneho financiero descabeya Aruba tin un mega debe di 6 biyon florin; esey ta un debe di 60.000 florin pa cada ciudadano inclusive tur mucha chiquito y baby. Cada baby recien naci ta cuminsa su bida cu un debe di 60.000 florin y debenan mester wordo paga naturalmente. Esaki ta e problema cu no ta bay resolve di su mes; cu no ta bay disaparece di su mes; of cu no ta asina grave. E meta di e eleccion aki lo ta bay ta e medidanan cu lo bay bin y cualnan lo bay tin un efecto devastador si e Gobierno di AVP keda na mando. E medidanan lo encera entre otro cu 25% di e ambtenaarnan den vaste dienst lo haya nan retiro y esnan cu ta keda atras mester accepta un reduccion den nan salario di 15%. E introduccion di un VAT- belasting di 15% ariba tur compras y un belasting di 3% ariba transaccionnan bancario manera ATM, swipe, credit- y debitcardnan. E medidanan aki lo trece cunan un aumento drastico di e costo di bida cu 25%; e economia lo bay cay den otro cual lo conduci na un desempleo gigantesco di ariba 20%. Imagina Bo mes, si ya caba Bo no por paga e gastonan halto di supermarcado, awa, electricidad y gasoline y awor e gastonan aki lo bay subi cu 25% mas halto! E bida lo bira imposiblemente caro y e ciudadano di Aruba lo sufri mas hopi ainda cu e ciudadanonan di Grecia y Cypriota. Dor di e enorme malgastamento di placa por ehempel na gran cantidad na un gran cantidad di coordinadornan; e enriquecimento di friends and family; e tram di 40 miyon florin; e mulinanan di biento na Uridrama di 250 miyon florin; e gastonan innecesario di viahamento ariba un escala nunca antes bisto aki na Aruba; e organisacion di diferente conferencianan caro sin sentido; e miyonnan cu a ser regala na sir Richard Branson di Carbon War Room; Aruba a converti su mes den e di tres pais na mundo cu e debe mas grandi ariba cabez di cada ciudadano! Solamente Merca y Italia tin un debe mas halto pa cada ciudadano y e debe di Aruba pa cada cabez di ciudadano ta mas halto cu esun di Grecia y Cypriota y nos ta wak tur dia na television con e Pueblo ta sufri dor di esaki! E Gobierno ta sinta awor aki sin placa. Cuentanan no ta wordo paga y algun specialistanan den Salubridad Publico no ta dunando servicio mas sin pago cash dor di e pacient. E posicion di e florin tambe ta na peliger y devaluacion di nos florin ta vislumbrando na horizonte! Tin un solo solucion. E Gobierno nobo di Aruba dia 27 di september mester ta un Gobierno di coalicion cu ta traha a base di Good Governance, Bon Gobernacion cu un bon maneho; un maneho sincero, transparente y decente pa salba Pais Aruba di e Medidanan y pa scapa Aruba di un ruina! Gobiernonan di un solo Partido a trece Aruba ya caba desde aña 2001 den problema. E Partido nobo UPP tin Bon Gobernacion como punto di salida di su programa di prioridadnan y tin como meta pa resolve e problemanan financiero di pais Aruba na un otro forma; esta dor di baha gastonan ariba e propio gastonan di por lo menos 250 miyon florin pa aña.

UPP ta para firme pa NO castiga e homber humilde cu Medidanan! Esey por wordo logra dor di no viaha por lo pronto; no tene conferencianan caro sin sentido; para fraude y corrupcion y no previlegia friends and family. Bon Gobernacion ta goberna a base di un maneho bon; sincero y decente y ta significa goberna pa tur hende; pa tur ciudadano. Ciudadanonan tin derecho ariba trabao y suficiente entrada pa sobrebibi cu un costo di bida halto. UPP ta para garantia pa esaki! Bon Gobernacion di UPP ta para linea recta contra interes personal; maluso di poder; maneho pa previlegia friends and family; e cultura di miedo y vengansa; intimidacion; fraude; corrupcion y deshonestidad di e Gobierno di AVP. Y maneho honesto ehecuta dor di hendenan honesto y decente na bienestar di tur ciudadano ta e unico caminda sigur na solucion di e problemanan grandi cu Aruba ta confrontando. Vota conciente pa Bon Gobernacion!❏

Comunicado di Irene Boezem Geerman PDR

PDR lo percura pa un miho trato riba tur tereno

ORANJESTAD-- Riba e tereno di cuido pa cu nos grandi nan tambe mester aumenta e subsidio pa asina por brinda un miho servicio na e demanda cu tin. Actualmente tin un lista basta largo di grandi nan cu ta warda un luga den un cas di cuido sea cu ta cay bao di SABA of un di e 5 casnan priva.

Wit Gele Kruis tambe tin grandi nan cu ta wardando pa haya un oportunidad pa haya nan cuido na cas. Aki ta un otro caminda cu mester duna mas subsidio pa asina por tin mas personal pa cu e demanda cu tin actualmente. Nos no mester perde for di bista e “vergrijzing” cu t’ey caba y ta sigui aumenta. Segun candidato di PDR Sra. Irene Boezem, p’esey mester cuminsa traha awor riba e areanan aki pa evita cu e cuido di nos grandi nan cay den un deteriora .

Mester stimula mantelzorg y trabao boluntario pa nos grandi nan por haya un poco mas atencion. Duna mantelzorgers y boluntarionan e sosten necesario y e balor pa nan por eherce e bunita trabao aki cu dedicacion y amor.

Di aña 2010 a bin cambio den e structura di Dienst Sociale Zaken den cual a bay enfoca riba doelgroep y awor net un luna prome cu eleccion ta introduci un meldpunt pa nos grandi nan unda por yama of acudi pa cualkier pregunta of problema.

E problematica aki ta algo cu tin decencia caba andando y ainda nos tin grandi nan cu no ta tribi di sali afo cu nan problema pa diferente motibo. Motibonan por ehempel ta berguensa, miedo pa nan informacion wordo trata sin discrecion y cu famia tuma nan na malo.

Profesionalnan mester traha mas out-reachend y mester bin cu incentiva di ley cu ta proteha nos grandi nan contra diferente tipo di abuso, sea ta abuso mental, negligencia, abuso fisico y abuso financiero. Nos tin grandi nan cu ta sufri scondi y nos cada un di nos den comunidad tin cu realisa cu nan ta es nan cu a aporta na nos economia.



E grandi nan aki a aporta na educacion di nan yiunan, a duna conseho, a duna sosten y hasta a lubida nan mes pa yuda otro. Ta keda na gobierno pa ofrece nos grandi nan e oportunidad pa nan tin un miho calidad di bida, cual no ta unicamente aumenta e pensioen di behes, pero sondea e necesidad real bao di nos grandi nan y duna e sosten necesario.

Duna sosten na fundacionnan existente cu ta traha cu nos grandi nan y cu tin nos grandi nan na curason. Ta keda tambe na yiunan pa yuda nan mayornan awor cu nan ta grandi. Nos no mester lubida cu ta nan a pone nos na mundo y ta nan ta esun cu yuda nos yega unda nos ta awe. Aunke kico nan por a haci mester pordona y stima nan pasobra esey ta loke Dios ta spera di nos.

Mi persona Irena Boezem Geerman candidata #6 di Partido Democracia Real profesional cu experticio grandi riba e area social tin un compromiso pa nos grandi nan.

PDR tin Un Compromiso Civico pa cu nos pais, p’esey dia 27 september proximo pone bo confiansa den E Alternativa pa nos haci E Diferencia.❏

Delegacion di Aruba a sali pa e Weganan Sur Americano Hubenil 2013



ORANJESTAD-- Diamars mainta y tambe atardi a sali un total di 20 atleta hunto cu nan trainer pa Lima, Peru, unda cu for di dia 20 te cu 29 di september nan lo ta competiendo den e prome edicion di e Weganan Suramericano Hubenil 2013.

Na aeropuerto Internacional Reina Beatrix, miembronan di e directiva di Comite Olimpico Arubano, e Comision Tecnico como tambe un grupo di famia, amigo y conoci nan a bin despedi di e atletanan y mas cu claro deseando nan tur clase di exito durante di e weganan. Pa lunanan largo nos atletanan a traha y entrena duro unda cu cada un a hiba un preparacion y guia adecua.

Hopi ora di tempo liber a sacrifica y awor e berdad a yega pa cada un di nos atletanan demostra nan habilidad deportivo.

Comite Olimpico Arubano y Aruba completo kier a desea e atletanan Guillermo Kelkboom Eugene Dirksz, Jonathan Croes, Cherley v/d Linden, Oriana Thielman, Zaithyel Soekandar Aschwin Dabian, Emmazira Kelly, Aigel Brete, Isaac Croes, Jordy Groters, Daniella van den Berg, Mikel Schreuders, Joseph Winterdal, Zymion Loopstok, Jada Mejia, Diangelo Rodriguez, Myrdiano Ruiz, Mack van den Eerenbeemt y Chester Hill como tambe na nan coachnan y e resto di e delegacion di Aruba tur clase di exito durante di e Weganan Sur Americano Hubenil na Lima, Peru.

COA y Aruba completo ta convenci cu nos atletanan ta determina pa logra lo maximo durante e competencia aki. ❑



Remitido

Comunidad Cristian tambe tin derecho pa haci su voto pa eleccion 2013

ORANJESTAD--Vota ta un derecho sagrado di tur ciudadano, tambe di Comunidad Cristian. Na Merca organisacionnan Cristian ta conseha Cristiannan con pa evalua si Cristiannan por vota pa cierto candidato. Hopi puesto den gobierno na Merca ta puestonan cu pueblo ta haya oportunidad pa vota pa e candidatonan.

Puestonan manera di alcalde, procurador general, hefe di polis y naturalmente presidente di e pais. Focus on the Family ta un organisacion cu ta conseha Cristiannan pa averigua kico cada candidato su posicion ta riba cierto temanan prome cu vota pa nan. Ora ta trata temanan manera aborto, eutanasia of matrimonio di mesun sexo Cristiannan mester sa na unda e candidato ta para prome cu nan vota pe. Disciplina den asuntonan financiero y defende libertad religioso tambe ta temanan cu Focus on the Family ta conseha pa averigua.

Aki na Aruba nos sistema electoral ta diferente pasobra nos eleccion no ta pa scoge ken lo bira prome minister of ken lo bira minister. Eleccion na Aruba ta determina cuanto asiento den Parlamento cada partido ta haya. Ora e cantidad di asientonan keda fiha pa cada partido e ora ey ta cuminsa e procedura pa wak ken, segun su number riba e lista, ta haya derecho di bira Parlamentario. Proximo eleccion ta hopi importante no solamente pa futuro financiero di nos pais pero tambe pa nos futuro moral.
Basa riba e campaña actual di algun politico nos por conclui cu nos proximo Parlamento por bay trata proposicionnan di ley pa legalisa inmoralidad of proposicionnan di ley pa silencio e bos Cristian bou capa di derecho igual. P'esey Comunidad Cristian di Aruba mester considera e proximo eleccion un eleccion hopi importante. Palabra di Dios ta bisa cu husticia ta halsa un nacion ma pica ta un berguensa pa cualkier nacion (Proverbio 14:34).

Nos sistema di eleccion ta duna beneficio na candidatonan cu logra cierto cantidad di voto drenta Parlamento cu voto preferencial. Si por ehempel 3000 voto ta necesario pa un asiento, cualkier candidato cu haya 1500 voto of mas ta haya e derecho pa drenta Parlamento cu voto preferencial no obstante su number riba e lista. Naturalmente su partido mester a saca sikiera un asiento den e eleccion.

Comunidad Cristian di Aruba tin e oportunidad pa den e proximo eleccion vota na un manera strategico door di duna homber y muhenan balente un voto preferencial pa asina nan drenta Parlamento. Homber y muhenan cu nan sa lo defende principionan di Dios na momento cu cualkier tipo di legalisacion cu ta contra e Palabra di Dios bini riba agenda.

Pa e motibo aki pastoornan di Iglesianan Cristian di Aruba ta curasha comunidad Cristian di Aruba pa bay haci uzo di nan derecho di vota y vota pa un candidato Cristian cu bo ta sigur lo defende bo principionan Cristian den Cas di Pueblo, nos Parlamento.
Email: pastornan-aruba@hotmail.com.❑

BON DIA Aruba

Centro di Bario Brasil cu Cancha di mini futbol den su fase final





ORANJESTAD--Muchanan di e bario di Brasil y bisindario ta entusiasma den e dianan aki mirando cu e cancha di mini futbol cu Gobierno di Aruba hunto KNVB a traha ta den su fase final. Ya no falta mucho cu nan por hunga riba esaki.

No menos cu tres siman pasa, Prome Minister Mike Eman hunto cu coleganan Minister Sevinger y Minister Visser como tambe representante di e federacion madre di futbol na Hulanda, KNVB a anuncia cu ta bay traha un cancha di mini futbol pa e muchanan den e bario di Brazil y bisindario por disfruta y practica e deporte tan gusta bou di nos hubentud cu ta futbol.



Awe tres siman despues e cancha di mini futbol na Centro di Bario Brasil ta cla pa wordo inaugura. Un cancha di futbol cu a keda masha bunita mes. Gobierno di Aruba ta consciente cu e desaroyo deportivo di nos hobennan ta algo importante y esencial. Esaki lo yuda eleva e desaroyo di un pais riba varios nivel. Hobennan cu practica deporte ta crece cu mente y curpa sano.



Deporte tambe ta incentiva hobennan pa logra metanan y preveni hopi biaha experimenta cu cosnan negativo. Organisacionnan deportivo y centronan di bario di Aruba tin e tarea importante di forma hobennan den un bon direccion y tur hende ta consciente di esaki y sigur e Gobierno aki.



Den e caso di e proyecto di e mini cancha di futbol na Brasil, e mehoracion di e facilidadnan deportivo ta resultado di e union di esfuerso entre sector publico y priva. Esaki ta e formula exitoso cu Gabinete Mike Eman a bin ta implementa ya for di algun aña caba pa duna un manera na e diferente organisacionnan deportivo rond di Aruba. Diabierna awor e cancha di mini futbol na Brasil ta wordo inaugura.❑

E concurso di potret mas grandi di mundo Wiki Loves Monuments Aruba 2013

Ainda tin oportunidad pa upload potretnan di monumento

ORANJESTAD - Wiki Loves Monuments ta e competencia di potret mas grandi na mundo y e aña aki Aruba tambe ta participa pa prome biaha. Wiki Loves Monuments a cuminsa su di 4 aña dia un di September 2013, cu mas di 50 pais participante for di rond mundo den e careda pa demostra mundo nan miho potretnan di monumento dor di participa na Wiki Loves Monuments. Algun pais cu ta participante e aña aki pa prome biaha ta entre otro; Aruba, Algeria, Jordan, China, Taiwan, Nepal, Antartica, Armenia y Reino Uni. Ya ta di tres siman caba di e competencia y tin mas di 120 mil imagen subi pa 4700 participante di 51 pais. Hopi di e potretnan ta di participantenan yama 'superuploaders' cu ta subi cantidadnan grandi di potret, pero tambe tin participantenan cu ta participa cu solamente 1 bunita imagen. Mayoria potret te ainda ta di paisnan Europeo entre otro Alemania, Spaña y Polonia.



Nomber di tur e sponsornan cu a yuda Stichting Monumenten.

Na Aruba e number di potret te ainda ta alrededor di 25 y ainda nos tin 2 siman mas chens pa cambia e cifra aki den un cantidad grandi di potret, y asina contribui na mantene e record y tambe comparti nos bunita monumentonan di Aruba cu mundo henter. Tin un interes grandi pa participa y nos ta ricibi hopi feedback positivo. Tur hende por participa dor di subi nan potret di monumento di Aruba riba www.wlmaruba.com

Cada pais ta organisa su propio contest nacional cu lo tuma luga te cu dia 30 di September 2013. Pa participa ta facil, den categoria 1 e participante por upload potret di un lista selecta di monumentonan protegi. Y den categoria 2 e participante por upload potretnan di tur demas monumentonan di Aruba.





Pa upload e potret e participante mester subi riba nos website di Wiki Loves Monuments cu ta www.wlmaruba.com , scoge e categoria cu kier participa, djis sigui e instruccionnan pa upload y asina ya ta participante. E potret no mester ta saca den September pero si por upload te cu 30 di September, tambe e participante mester ta autor di e potret y ta acepta ora di upload pa entrega parti di su derecho di autor pa e potret por asina wordo uza libremente pa tur hende. E huradonan di e competencia nacional lo dicidi cua ta e potretnan ganado, lo tin premio nan hopi atractivo pa e prome luga di cada categoria lo ricibi un ticket pa Fort Lauderdale cortesia di Tiara Air Aruba y e prome luga di Categoria 1 lo tin e chens tambe pa asisti como fotografo special na e evento di Caribean sea Jazz Festival Aruba. Cortesia di Purple entertainment Group. E di dos luga di tur dos Categoria lo gana un holoshi Michael Kors/ Citizen cortesia di Little Switzerland y tercer premio pa categoria 1 y 2 lo ta respectivamente; Un estadia na La Cabana Beach Resort y Casino y Un Camara Digital cortesia di Sams Store. Tambe lo tin premionan manera, sunset sails, dinners y hopi mas. Tambe lo tin un premio pa e Participante cu subi mas potret. Tambe e Hurado lo scoge for di categoria 1 e 10 miho potretnan y esakinan lo participa na e contest internacional cu e chens pa gana un trip pa London.

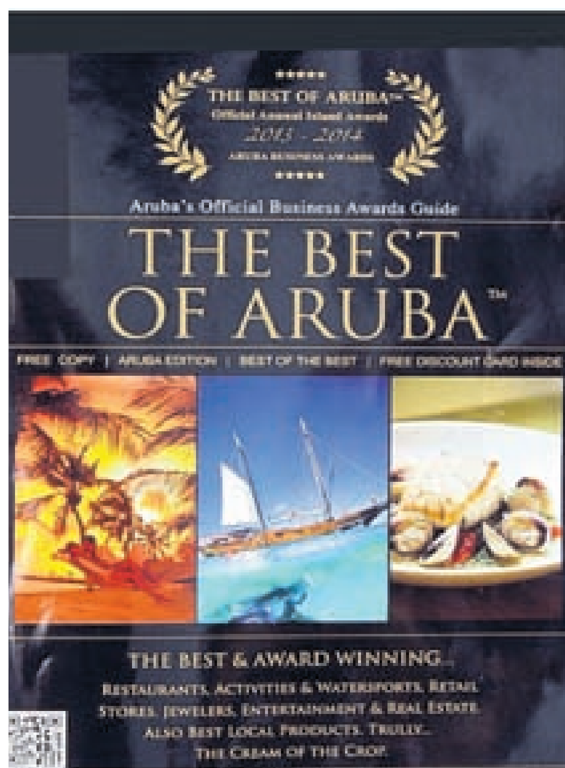




Wiki Loves Monuments ta un oportunidad maraviyoso pa nos tur por siña y descubri mas tocante nos cultura y monumentonan, asina nos tur por contribui na comparti cu e mundo e beyesanan di monumento cu nos tin na Aruba y tambe conscientisa otronan tocante e balor di nos monumentonan y e importancia pa proteha nan. Pe motibo aki nos kier curasha tur hende, bay keiro rond Aruba cu famia y amigonan saca potret y siña mas di nos monumentonan y participa pa gana hopi premio.❑

The Blue Lobster Restaurant celebrando di dos aniversario

ORANJESTAD- Parce cu ta ayera cu Golazo Café na Noord a habri luga pa lo cual awo ta un di e miho restaurantnan di Aruba. Dia 15 di October binidero The Blue Lobster ta haci exactamente dos aña den servicio. Cu sanger, sodo y hopi trabao, Sr. Castaño cu su yerno Sandro, compaña di un excelente equipo di colaborado a logra pone riba mercado un excelente imagen y un nomber cu awor aki ta zona den cada skina di Aruba, THE BLUE LOBSTER cu hopi humildad y respet pa tur competido a sa di drenta den curason di nos comunidad y a haya un tremendo acogida cu ta di kita sombre. Nos trahado manera Haidy, Arianne, Matias, Joshua, Joel, Zuly, Alba, Artur, Sonny hunto cu otro





goshi pone e bon nomber di e dushi isla aki na halto.
Sr. Castano a yega Aruba 42 aña pasa y a ricibi e sosten di su casa Silma y su yiunan Haildy y JeanPierre. Sr. Castaño semper tabata tin Aruba na su curason y a traha duro den turismo. Te cu awo na edad halto toch, na luga di retira a bin cu e idea pa hunto cu su yerno y su famia pa habri The Blue Lobster y asina yuda engrandece ainda mas e dushi baranca ARUBA.
Un danki inmenso ta bay pa tur hende cu a sostene nos y cu a kere den nos, Sr. Castaño a bisa. P'esey un y tur ta wordo invita pa bin na The Blue Lobster y disfruta di e cuminda di calidad halto y e servicio profesional cu The Blue Lobster ta ofrece.





colaborado manera Mario, Adriana, Alba Quintero y nos proveedor a haci posibel cu The Blue Lobster a subi asina halto den aprecio di e comunidad, Masha danki pa boso esfuerso.
Si nos bay recorda un tiki di tur lo cual a pasa den e dos aña aki na The Blue Lobster, ta cos bon so ta bin na memoria.
Por ehempel e famia di San Nicolas cu for di dia cu nos a habri , nan ta bin tur diasabra pa come cabrito stoba.
Of e pareha di Brasil Sr, y Sra. Kumisuni, cu a bin come 5 biaha den un siman prome cu nan a bai bek nan cas of e pareha di Polonia cu a bin casa na Aruba y a come 7 biaha na THE BLUE LOBSTER. Of e famia Virello di Merca cu a bin straight for di aeropuerto, y come prome cu bay check in na nan hotel.
Tambe tin hopi persona y comerciante di Aruba cu a scoge THE BLUE LOBSTER como nan luga preferi pa haya un lunch hopi dushi den un ambiente hopi elegante y trankil.
Of e diferente sponsor cu THE BLUE LOBSTER a duna pa colabora cu meta y beneficio di organisacionnan. P.e. Fundacion Sonrisa, Imelda Hof, Team di landamento sincroniza Barracuda. E reina hubenil di Noord pa Carnaval 2012. Esaki ta algun di e varios nan cu The Blue Lobster a yega di yuda.
Na October The Blue Lobster ta bai cuminsa bende souvenir na su clientela, pa asina recauda fondonan pa Maria Stella, Cas di Hubentud y Casa Cuna. Esakinan ta plannan cu ainda mester wordo concretisa, pero souvenirnan ta yegando Aruba pronto.
The Blue Lobster a wordo honra tambe cu bishita di periodistanan stranhero, cu a wordo treci pa ATA. Of pa companianan manera Avianca , tambe ricibi bishita di Presidente di Club Campestre na Colombia, propietarionan di



HOTELES VIAJO cu ta un cadena hotelero Colombiano. Nos no por keda sin menciona cu den solamente 16 luna di tempo The Blue Lobster a recibi dos premio internacional (trip advisor) y un premio local di hopi importancia (THE BEST OF ARUBA) además THE BLUE LOBSTER a wordo inclui den e lista di "THE 10 BEST OF ARUBA."
Aruba mester ta hopi orguyoso no solamente di The Blue Lobster pero tambe di tanto hende local y stranhero cu ta haci todo por todo pa nan negoshi pone e bon nomber...

Como muestra di aprecio pa e comunidad di Aruba henter e luna di september nos prijs di cuminda cu ta na dollar "ta bira florin " tanto pa merdia como pa anochi.
Bin celebra cu nos henter e luna aki. Masha danki Aruba.❑



Ticket ta costa $2600

SUPER BOWL
XLVIII
NY NJ
HOST COMMITTEE
SM

Lesa pagina B2

Barcelona contra Ajax awe



Lesa pagina B3

Seleccion di ciclismo cla pa representa Aruba



Lesa pagina B4

Club y team ta desea atletanan exito



Lesa pagina B5

Pa motibo cu fanaticonan tabata canta canticanan di racismo

Team di futbol Inter di Milan a haya boet di 15.000 euro



Milan, ROMA – E team di futbol Inter di Milan lo tin cu hunga su proximo wega di e Serie A cu un sector den su stadion San Siro cera debi na e conducta di racismo di su fanaticonan. v E empate di diasabra di 1-1 entre Inter y Juventus tabata tin incidentenan, unda cu e fanaticonan di Inter a canta canticanan di racismo contra dos hungado di Juventus. Esaki ta di tres biaha den e temporada di futbol Italiano cu un team tin cu hunga un wega cu su stadion cera pa actonan di racismo.



E team Lazio a wordo sanciona den su prome wega como local pa e accionnan di su fanaticonan den un encuentro contra Juventus pa e Super Copa di Italia, y Roma a wordo castiga den e di dos fecha pa racismo contra hungadonan di Milan na final di e temporada anterior. Inter a ricibi tambe un boet di 15.000 euro (20.000 dollar). E siguiente wega di Inter como anfitrion ta dia 26 di september contra e team di Fiorentina. ❑

Despues cu el a regresa for di un lesion di shete luna

Tenista Rafael Nadal lo participa den e Open di Rio de Janeiro 2014



Rio de Janeiro, BRASIL – E tenista Rafael Nadal lo regresa e proximo temporada pa Sur America pa participa den e Open di Rio de Janeiro na 2014.

Nadal a regresa e aña aki na e circuito di Chile, despues di un ausencia di shete luna pa un lesion di su rudia robes. E tenista Spaño tabata tin un recuperacion grandi y e temporada aki el a gana e Open di Merca y Francia.

E torneo di 15 pa 23 di februari 2014 lo tuma luga na e canchanan di klei na e Jockey Club Brasileiro. E tenista Spaño David Ferrer tambe lo participa den e torneo aki. ❑



Segun Brian McCarthy Vocero di NFL

Ticketnan pa Super Bowl lo costa te cu 2.600 dollar



New York, MERCA - E fanaticonan kier acudi na e Super Bowl lo mester paga e dobel pa e miho asientonan.

Segun NFL, e 9.000 entrada mas caro lo costa 2.600 dollar pa e Super Bowl cu lo hunga dia 2 di februari na e stadion MetLife na East Rutherford, New Jersey.

E ticketnan similar pa e Super Bowl di e temporada anterior na New Orleans a costa 1.250 dollar. Brian McCarthy, vocero di NFL, a indica cu e prijsnan ainda no ta final, pero el a señala cu e liga ta analisando e forma di "cera e diferencia entre e prijs di ticket y su balor berdadero, manera e ta wordo refleha den e mercado di benta."

E proximo nivel di e asientonan lo costa mas o menos 1.500 dollar, compara cu 950 dollar na New Orleans. McCarthy a indica cu e 40% di e ticketnan general lo costa menos di 1.000 dollar. E corant "The Wall Street Journal" tabata esun cu a reporta prome riba e aumento di prijs. ❑



Lider di UEFA lo dicidi otro aña si e ta aspira e presidencia di FIFA







Dubrovnik, CROACIA — E lider di UEFA, Michel Platini, ta warda te otro aña pa dicidi si e ta aspira e presidencia di FIFA.

"Mi lo tuma mi decision durante of despues di e Mundial di Brasil, y no prome," Platini a bisa ayera na tur e cabesnan di futbol Europeo.

"Ainda mi no a dicidi kico mi lo haci den futuro, y mi kier tin algun luna mas pa pensa esaki."

E eleccion di FIFA ta na mei 2015, y e presidente Joseph Blatter por busca un di cinco periodo. Blatter a bisa cu e miembronan di UEFA na 2011 cu e lo retira na 2015, ora e tin 79 aña, pero despues el a insinua cu e por busca un reeleccion.

Platini, otro aliado di Blatter y considera desde hopi tempo como su sucesor, a bisa cu lo ta "egocentrico" pone su posibel candidatura den un prioridad den e mundo di futbol. E ex futbolista Frances a papia dilanti e 54 federacion cu ta integra den UEFA y su comite ehecutivo na comienso di un reunion di cuater dia na Dubrovnik, Croacia.

Den e agenda tin e punto pa analisa e posibilidad cu FIFA lo aproba otro luna un cambio den e fecha di Mundial 2022 na Catar, pa realisa esaki den winter y no den zomer, cual lo afecta e agendanan di e Liga Europeonan. Platini, eligi pa prome biaha como lider di UEFA na 2007, lo enfrenta un reeleccion na maart 2015.

"Mi ta stima UEFA, y mi curason lo kibra si mi eligi un caminda distinto. Pero, na e mesun tempo, e pregunta ta sigui surgi, y ta legitima. Pa esey ta importante pa mi tuma mi tempo, pa sigura mi mes cu e ta e decision corecto." ❑

Wega di futbol Liga di Campeon

Coach Gerardo Martino hunto cu Barcelona lo hunga contra Ajax





Barcelona, SPAÑA – Den e salida di e di Liga di Campeon, Barcelona y Ajax lo enfrenta otro awe pa un wega. Barcelona campeon den e tres ultimo ocho edicion pero elimina consecutivamente den dos semifinal, ta aspira pa gana e titulo un biaha mas bou e maneho di su coach debutante, e Argentino Gerardo Martino.

Martino lo dirigi e wega prome cu e biaha pa Argentino pa e recien fayecimento di su tata, segun e Presidente di Barcelona Sandro Rosell ayera,

Awe nan lo enfrenta un Ajax cu tin cuater copa di Europa, aunke cu e ultimo tabata na 1995. E club legendario Hulandes semper tabata tin un conexion special cu e team azulgrana desde cu a cumpra e astro Johan Cruyff, como hungado na 1973, y anteriormente como coach na 1988.❑

BON DIA Aruba

Seleccion hubenil di ciclismo completamente cla pa weganan ODESUR hubenil





ORANJESTAD - E prome edicion di e Weganan ODESUR hubenil lo tuma luga na Lima, Peru entre 20 y 29 di september proximo. Comite Olimpico Arubano ta mandando un delegacion di 20 atleta hoben pa representa Aruba den varios deporte. Ciclismo tambe ta forma parti di e delegacion aki cu un total di 6 atleta: Aschwin Dabian, Zaithyel Soekandar, Cherley v/d Linden, Oriana Thielman, Eugene Dirksz y Jonathan Croes. Nan ta atletanan di 16 y 17 aña cu tin e gran tarea pa representa e deporte di ciclismo pa Aruba na e Weganan.

E forma di competencia lo ta diferente na locual nos conoce, na unda cu lo no premia cada disciplina separa, pero mas bien lo ta e acumulacion di punto den 3 diferente evento cu lo determina e pais ganado den e eventonan Masculino, Femenino y Relay/Mixto. Pues un total di 3 oportunidad pa por competi pa un medaya.

E delegacion lo ta biahando 17 di september y nan ta wordo acompaña pa e coachnan nacional, Pedro Estaba y Ervis Martinez-Benitez, kendenan a bin ta haciendo un tremendo trabou pa cu e preparacion di e atletanan.

21 di september lo start cu e competencia di BMX, na unda Aschwin y Zaithyel lo percura pa acumula mas punto posibel pa Aruba den e categoria Masculino.

22 di september lo tin e careda di Ruta unda Eugene y Jonathan lo ta na turno pa duna Aruba mas punto den e ramo masculino, mientras Cherley y Oriana lo percura pa haya punto pa Aruba den e categoria Femenino.

23 di september lo tin e careda di Mountain Bike, y aki un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo purba pa trece suficiente punto pa Aruba tanto den categoria Masculino como Femenino. Na final di e careda di MTB lo ta bula e puntonan di e 3 eventonan (BMX, Ruta y MTB) y asina saca e paisnan ganado den Masculino y Femenino.

24 di september lo sigui cu evento di Relay cual lo ta un time trial. Aruba lo tin 2 team cu lo consisti di 1 mucha homber y 1 mucha muhe. Pues un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo tin e tarea pa acumula punto pa Aruba, e biaha aki pa e categoria di Relay/Mixto.

25 di september lo sigui cu e siguiente evento di Relay, pero den MTB. Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo haci nan ultimo atentado pa logra mas punto posibel pa Aruba. Despues di e careda aki, lo acumula e puntonan di e 2 eventonan di Relay y asina saca e paisnan ganado den e categoria Relay/Mixto.

E forma aki ta haci e factor di trabou den ekipo algo sumamente importante. Tur e atletanan tin cu duna lo maximo pa asina Aruba (y no un atleta individual) haya e maximo cantidad di punto pa logra un posicion riba podium.

E tarea lo no ta facil, mirando cu nan lo competi contra paisnan grandi na unda e nivel di ciclismo ta hopi halto, por ehempel Colombia, Argentina, Brazil y demas paisnan di Sur Amerika.

Sin embargo, e preparacion di e atletanan aki tawata uno intensivo y AWB tin tur confiansa cu nan lo sa di representa nan pais dignamente. E atletanan hoben aki a haci hopi sacrificio pa nan yega na e nivel aki y nan ta sintinan mes cla pa e reto. AWB ta gradici Comite Olimpico Arubano, Comision di subsidio, mayor, coach, e teamnan y tur fanatico cu ta apoya nos atletanan.

E evento aki lo culmina e macro ciclo actual di preparacion pa e ekipo hubenil, cual a bin ta tumando forma for di aña pasa na november. Despues di e evento aki, lo tin un periodo di descanso y adaptacion. Na october lo bolbe cuminsa bek cu preparacion pa e Junior Panamerican Championships cual lo ta den april 2014 y e Junior Caribbean Cycling Championships 2014 na juli di 2014. Pa keda na altura di e prestacion y resultadonan di nos atletanan por "like" e facebook page "Aruba Wieler Bond".

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Apple-Cheese Loaf

Ingredientenan:

- **3 dor di webo**
- **1/3 cup di suco**
- **½ cup di hariña blanco**
- **½ theeleep di baking powder**
- **2 cuchara grandi di awa herbiendo**
- **3 blanco di webo bati stijf**
- **¼ cup di cherry cora corta**
- **¼ theeleep di salo**
- **1 theeleep di casca di lamoenchi raspa**
- **1/3 cup di jam di appelsina**
- **½ cup di whip cream bati**



Preparacion:

Keinta e forno na 350 grado. Hunta un pyrex di 8x4.½ cu res. Pone un banda. Den un bowl grandi, bati e manteca y e suco te ora nan keda fini fini. Agrega e webonan y sigui mazcla nan bon. Combina hariña baking powder, baking soda y salo. Mezcla esaki cu e appel y lechi. Drei e demas ingredientenan aden. Bashe den e pyrex. Horne mei mei di e forno pa 70 minuut. Test e cu un tootpick; si esaki sali limpi e ta cla. Lage fria pa 10 minuut, despues bolter e riba un schaal. Lage fria completamente prome cu corte.

Pa 16 persona

Aerodynamic Cycling Team y Runners Aruba ta desea exito na nan 3 atleta

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Aerodynamic Cycling Team conhuntamente cu Runners Aruba ta manda nan miho deseo nan y hopi exito na nan 3 miembro atletanan di Club cu lo ta competiendo den e Weganan Sur Americano Hubenil na Lima, Peru.

E atleta nan ta : Eugene Dirksz (ciclismo Ruta), Oriana Thielman (ciclismo Ruta) y Chester Hill (Triatlon). E Club/Team tin hopi confianza den boso, cu lo haci un tremendo trabao y duna tur di boso parti pa representa nos isla Aruba dignamente na Lima, Peru.

Oriana Thielman un atleta femenino cu a caba di gana su medaya di oro den Time Trial



den Youth Caribbean Cycling Championship cu a tuma luga na luna di juli ultimo. Eugene Dirksz cu a keda na di 4 luga den e campeonato aki, y ta Campeon Nacional 2013 den Time Trial y ciclismo Ruta. Chester Hill otro atleta cu ultimamente a bin ta destaca tremendo den su competencia nacional y internacional den su deporte di Triatlon.

Boso nan ta un bon ehempel pa nos hubentud, sigui cu e bon disciplina y dedicacion cu boso tin pa cu boso deporte. E Club/Team ta masha orguyoso di boso. Ta hoben nan cu for di un edad chikito a cuminsa practica nan deporte cu apoyo di mayornan, famia y club y poco poco boso a bin ta desaroya na un nivel mas halto.



E atleta nan aki lo biaha hunto cu delegacion di Comite Olimpico Arubano hunto cu otro 17 atleta nan mas di diferente deporte.❏

Estrella Taekwondo Center a sali best team di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013





ORANJESTAD - Angelo Bikker di Estrella Taekwondo Center a haci un regreso despues di ta ausente pa un tempo. Nos no sa si nan a keda ausente pa mehora nan atletanan, pero esaki a wordo demostra un biaha mas den Centro di Bario Brazil na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013.

Aña pasa Estrella Taekwondo Center a briya na tur e campeonatonan, pero e aña aki nan a distancia nan mes pa asina prepara nan atletanan, esaki a wordo haci pa trainernan Marcelino Roberts, Leo Dirks y Angelo Bikker kendenan ta e 3 trainernan di Estrella Taekwondo Center cu ta train e atletanan na Club Estrella tur diamars y diahuebs.

E atletanan cu a haci esaki posibel ta Thais Rodriquez, Bryan Jimenez, Jarzinho Geerman, Lucie Ann Wouters, Bryan Charles, Dylan Croes y Gian Carlo. E atletanan aki a haci un diferencia na unda cu nan a bringa pa e Best Team Cup na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013. Brazil Taekwondo Stichting ta felicita Estrella Taekwondo Center cu nan logro di Best Team y tur atleta cu a participa na e torneo aki.❏











Clausura di siman di "Kibra Silencio"

Pagina B7



Multi Vendor Sales Event di Compra den Radisson

Pagina B9



Awe nos seccion di Estilo y Diseño

Pagina B16

Marcia Stamper na caminda pa e di 6 Parada Internacional di Carnaval na Serbia



On my way to Serbia

Pagina B8

Quota International Aruba

Quota International of Aruba a clausura su siman di " Kibra Silencio"







ORANJESTAD-- Quota por wak atras ariba un siman super exitoso. Danki grandi ta pay na pueblo di Aruba cu a responde na nos yamada y a probecha pa haci nan test di oido.
Un palabra di danki tambe na nos miembronan, Servicio Comite y miembronan boluntario, cu a tuma tempo liber di trabao pa por a atende e clientenan.
QUOTA ta hopi agradecido na FEPO, SVB San Nicolas y Oduber & Kan cu a contribui y pone nan facilidad y experticio disponibel pa por, un biaha mas, ofrece e testnan gradualmente na pueblo en general.
Evaluacion haci, ta indica cu un promedio di 240 persona a haci uzo di oportunidad pa test nan oido. Resultado en general no ta dje bon ey lastimamente. Mas cu mita di e clientenan, di un forma of otro tin problema cu nan oido. Esey ta mustra cu ainda QUOTA tin trabao pa haci pa conscientisa pueblo e peliger di zonido duro y tambe zonido duro continuo. Den e evaluacion ta sali na cla tambe cu e generacion jong, no ta consciente di e peliger aki y cu ta importante pa cuida bo oido. E porcentahe di interes pa bin haci test ta minimo.

Ariba diasabra, 14 di september, durante clausura di Siman di Kibra Silencio, QUOTA a celebra Dovendag, dia internacional de Hende Sordo, hunto cu e muchanan cu a haci nan operacion pa ricibi un implanta cochlear dos aña pasa.
Nan a duna un bunita presentacion pa demostra nan desaroyo, kico nan por haci cu nan oido nobo. E muchanan aki no tawata por a scucha nada. Awor nan tin cu siña conoce zonido, p.e. zonido di un avion, nan ta wordo splica y siña di kico e zonido ey ta.
E ta un mundo completamente nobo pa nan. E miho recompensa ta e alegria y sonrisa ariba nan cara. QUOTA Internacional of Aruba, no ta traha solamente pa es nan cu deficiencia of problema cu oido, pero tambe durante aña nos tin diferente proyecto nan bunita pa nos comunidad, cu no tur ora ta bay den publicidad. Keda pendiente pa QUOTA durante temporada di Carnaval 60. Nos lo t'ey atrobe cu nos campana di earplugs, pasobra den "Carnaval 60, tene bo OIDO na cuenta".❑



BON DIA Aruba

Marcia Stamper haciendo un excelente trabou pa Aruba

6th International Carnival Parade in SABAC, Serbia









HULANDA—For di aña 2006 Sra Marcia Stamper un persona conoci como e Dama di Carnaval a muda pa Madre Patria Hulanda. Na Hulanda Marcia a sigui cu su trabou nan boluntario na Europa unda e ta promove nos dushi Aruba como e "One Happy Island".

Ariba Facebook semper e ta pone diferente informacionnan promocional y trabounan cu e haci na Europa.

Sra Marcia a representa Aruba na SABAC Serbia y a sa di haci un tremendo trabou. Esaki ta algo di aplaudi Marcia Stamper mirando cu e ta haci un tremendo trabou pa nos Aruba.

Diahuebs 2013 pa 4.30 mi lo hisa e bandera dilanti di Municipio di SABAC pa asina duna apertura na e di e di 6" International Civijada Carnival"Ta un honor pa un representante di Aruba haci e acto di apertura di Carnaval di SABAC. Marcia a haña e Invitacion di Tourist Organisation of SABAC. Tambe Marcia a wordo poni na haltura cu lo tin un celebracion pa su 20 aña di miembresia di FECC como VIP na SABAC Serbia.

Aruba ban duna Marcia Stamper un saludo cordial y duna tur clase di elogio pa e bunita trabou cu e ta haciendo pa nos dushi Aruba. Bo por mande un saludo y duna apoyo ariba su facebook Marcia Stamper. Marcia Stamper FECC Caribbean Affairs/The Netherlands
Embahadora Aruba pa Europa❑

Compra Ltd. a tene su "Multi Vendor Sales Event"













ORANJESTAD, Aruba - 7 di september 2013: Pa por celebra 65 aña di existencia, Compra Ltd. a organisa un "Multi Vendor Sales Event" den e ballroom di Radisson Resort. Ey un cantidad di cliente for di tur sector, manera restaurant, supermercado y otronan, a atende e evento den cual a expone un variedad grandi di henter e portofolio di productonan di Compra Ltd.

Tur e invitadonan a haya un bon oportunidad di por a cera miho conoci cu e diferente marcanan cu Compra Ltd. ta representa riba nos isla. Marca den productonan pa cas, cuido personal, beyesa, cuminda, bebida y asina lo por sigui menciona. Claro cu e invitadonan a haya un bon oportunidad pa test e productonan, den caso di cuminda por a come algo, pa asina por tin un miho idea di e calidad di cada un di e productonan.

Compra Ltd. ta un di e agencianan mas renombra riba nos isla. Cu 130 empleado, e agencia ta distribui e liñanan mas renombra na nivel mundial, pa sigura cu nos pueblo ta come, bebe y uza productonan di calidad na nan cas of den nan bida diario.

Hubert Dirksz, Gerente General di Compra Ltd. a gradici tur nan clientenan cu a sa di sostene e compania durante e ultimo 65 añanan. Tambe el a gradici e marcanan, di cual tabatin representante durante e evento cu a bini for di Merca, Europa, Latino America y Caribe, cu ta haciendo negoshi cu Compra Ltd. pa hopi aña caba.

Compra Ltd. ta consciente di su responsabilidad corporativo pa cu nos pueblo, no solamente den ofrece producto di calidad superior, pero tambe ta sostene iniciativanan caritativo a base regular.❑

Anthony y Ann Pagano a wordo honra na Renaissance Ocean Suites





ORANJESTAD – Recientemente Anthony y Ann Pagano a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad despues di a bin Aruba pa 20 aña consecutivo.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.
Sr. Ricardo Croes, representando Aruba Tourism Authority, a conduci e ceremonia na Renaissance Ocean Suites.
E rason pa nan regreso ta cu e honradonan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", tremendo clima, hospitalidad Arubiano, e beachnan blanco y cuminda local.
Riba e fotonan por mira Sr. Croes di ATA hunto cu Anthony y Ann como tambe Linda di Renaissance Ocean Suites.

Michael y Wendy Buth honra na Tamarijn Beach Resort



ORANJESTAD – Recientemente, Michael y Wendy Buth a wordo honra como bishitantenan distingui despues di a bin Aruba pa 10 aña consecutivo. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.
Sr. Ricardo Croes, representando Aruba Tourism Authority a conduci e ceremonia na Tamarijn Beach Resort.
E rason principal pa nan regreso ta pasobra nan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", tremendo clima y un hospital Arubiano cu beachnan di santo blanco y cuminda local. Riba e fotonan por mira Sr. Croes di ATA hunto cu Michael y Wendy y representantenan di e hotel.





Michael y Carolyn Gordon honra na Bucuti & Tara Beach Resort

ORANJESTAD – Recientemente, Michael y Carolyn Gorden di Virginia a wordo honra como bishitante distingui despues di a bin bek Aruba pa 10 aña consecutivo. E titulo honorario aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan cu a bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.
Sr. Ricardo Croes, representando Aruba Tourism Authority, a conduci e ceremonia na Bucuti & Tara Beach Resort.
E rason principal pa nan regreso ta pasobra nan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", e tremendo clima, e hospital Arubiano, beachnan blanco y cuminda local.
Riba e fotonan por mira Sr. Croes di ATA hunto cu Michael y Carolyn y tambe Debbie di Bucuti.



" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. "

Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Errol Neville Warner
better known as: "Noets"
sunrise: July 11, 1952 -
sunset: September 13, 2013

Left to mourn are his:

wife: Anna Nazaria Warner

children:
Gini Warner & Ramon Paniagua
Luchi Warner & Dion Pom
Solange Warner
Sjair Warner

Grandchildren:
Jauri, Xaien, Dilynne, Ramfis, Giana, Dioncey

Great-grandchildren: Gerald, Xaëdy

Brothers & sisters:
Erica Warner
Blondell Warner
Irema Warner
Ignacio Warner

Nieces & nephews: Chloë, Vandell, Andrushka, Allison, Masheba, Umani

Aunt: Iona Richardson

Godsons:
Anthony Thompson, Jason Arrindell

He was related to families:
Warner, Koeiman, Payne, Hazel, Richardson, Nesbitt, Labeja, Meyers, Blijden, Wilson, Romney, Rombley, Vlaun, Godett

Good neigbours: family: Murray, Martis, Nedd, Bryson, Walker

The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.
The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.
Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesday, September 18, 2013 from 7 to 9 PM

After the funeral please no condolences at home.



"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cum laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Edward Alexander Stevenson De Cuba
miho conoci como "Echie"
na edad di 25 aña
*** 14 October 1987 † 16 september 2013**

Na nomber di su
Mama : Anna Rosa Tromp

Tata : Mario Alex (Maiky) de Cuba y Adeline

Ruman : Egbert de Cuba y yui Justin

Omonan :
Willem (Weis) Tromp
Casiano (Tan) y Filomena y yuinan
Juan (Juancho) y Jacintha y yuinan
Thomas (Mommy) y Alicia y yuinan
Godefrido (Frido) y Glenda y yuinan
Jossy y yuinan na Hulanda
Dr. Edwin de Cuba y Maria y yuinan
Wilfred y Nora na Hulanda
Roland (Jachi) y Luchi y yuinan
Charlie y yuinan

Tantanan :
Beatrix (Bea) y yui
Clea y † yui Sergio
Francisca (Chica) y yuinan
Maria (Melly) y Leo y yuinan
Walfrida (Frida) y Ely y yuinan
Astrid (Jolanda) y Homan y yui
Maria y Jhon y yuinan

Su tanta y omo grandinan, primo y primanan, amigonan amiganan y amistadnan Micheal Lemish, bisiñanan, ex coleganan di Hospital-Dept. di cushina y Chef Toppenberg, Judith y Filomena

Demas famia, amigonan y conocirnan : De Cuba, Tromp Roep, Figaroa,
Maduro, Lampe, Dijkhoff, Werleman, Simileer, Rojer Semeleer, Semerel, Kelly
Gei, Khalil, Perez, Yarsagaray, Trimon, Ras, Laurence Flanegin, Jacobs,Polanco,
Croes, Angel, Lopez-Mesqua, Franken, Castillo, Jeung Edwardo, Duarte, Oduber, Donata, Lemish Y demas famia mucho hopi pa menshona y nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti
na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 20 di september 2013
Di 2or pa 4or di atardi den misa Santa Anna na Noord despues saliendo
pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Diahuebs 19 di september 2013 for di 7or pa 9or na "Aurora Funeral Home".

Preferible pa bin na colornan alegre

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricib bishita di condolencia na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Marina Guillermina Nuñez
mihor conoci como " Mina "

Na nomber di su:

Yiunan: Edward Nuñez y famia
Heylin y Armando Nuñez y famia
Carolin y Milquiades Nuñez y famia
Jean-Claud de Cuba y famia

Compañero di bida: Giovanny

Rumannan: Georgina Nuñez y famia
Hugo Rafael Nuñez y famia
Elizabet Altagracia y Rafael C.
Rosa Margarita Nuñez
y Franklin y famia
José Manuel y famia
José Ramon y famia
Carmen Peña y Jose Miguel

Ex nueranan: Lisaira Thiel
Teany Dania

Comer:
†Maria Regina Geerman-Tromp
Victor Geerman

Nieto (a)nan:
Jeane-Liss, Kizieny, Julian, Michael Jr., Iliana, Samuel, Nasshla, Joshua

Sobrino (a)nan:
Braulio, Carolin, Michel, Hugito, Jasmin, Karen, Rosmery, Adonis, Ismael, José, Manuel, Franchesca, Jonathan, Anyela, Junior, Michaell, José Manuel, Maria Mercedes, Mazelin, Anthony, Robinson D.

Amigo mas serca:
Kenia, Marlene, Dora, Moreno, Doña Angela y famia, Ciri y
famia, Carmen, Vicki

Hermanos de la iglesia Evangelica Pentecostes y demas famianan y amigonan serca.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
16 di September 2013 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Theodora Paskel Henriquez

*** 10-04-1938 † 14-09-2013**

Su Casa:
†Dominico(Nico) Aquiles Henriquez

Jiunan:
Lucinda (Lucy) y Robby Kock
Dominico(Donni) y Richardine Henriquez
Doris y Johnny Geerman
Rosendo (Chen)y Myrna Henriquez
Albertico (Tico)y Maria Henriquez
Eric (Ricky) Henriquez y Marlene Werleman

Nietanan:
Sharine y Robert, Zydha y Argenis, Tibisay y Raymond, Susanne y Gill, Milvienne y Nathan , Rachelle y Ithel

Nietonan:
Jeremy y Maryenis, Junior y Milene, Jaison y Dayuri, Kenneth y Carolina, Darrick y Rayline, Aldric y Daisy, Henry, Orbik, Tito.

Bisanietonan:
Jeandino y Anthony, Ashton y Keyton, Brayden y Bradley, Zjandre.

Bisanietanan:
Stephany, Giannina y Taminah, Bella, Darline, Daisyrell.

Rumannan:
Marianita (Chichi) Heronimo-Paskel y famia
Sevilla (Chibin) Paskel y Henny
Aura y Alexander Tromp-Paskel y famia
Elia Paskel y famia
Alberto (Betty) y Faustina Paskel y famia
Loreto (Lulu) y Emma Paskel y famia
Amanda (Manda) y †Pablo Flemming-Paskel y famia
Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica)
Heddy y Albert Matos-Paskel y famia
Laurence (Ronny)y Lisa Paskel y famia

Swa y Cuñanan:
† Angel (Janjo) Henriquez y famia
† Alfonso (Alex) Henriquez y famia
Ambrosio (Poly) Henriquez y famia
Jose Gabriel (Jossy) Henriquez y famia
† Everard (Efe) Henriquez y famia
Margarita (Margo) Henriquez vda. Gamarra y famia
Epifania (Anna) Webb Henriquez y famia

Sobrino y Sobrinanan, Ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan

Demas Famia, Amigo
y Conocirnan:
Paskel, Henriquez, Kock, Geerman, Wever, Werleman, Noguera, Christiaans, Croes, Cantillo, Lacle, Webb, Zijlstra, Heronimo, Van der Wielen, Matos, Ho Sing Loy, Haze, Candelaria, Tromp, Dirksz, Vrolijk, Flemming, Ruiz, Gamarra, Geerman, Ras, Liscano, Cepeda, Castillo, Gomez, Pereira, Fingal, Henricus, Boekhoudt.

Sra Nelly y Sra Betty cu a cuide cu amor, pasenshi y carinjo.

Lugar di condolencia: Aurora Funeral Home,
Dia:Diamars, 17 di September 2013 for di 7.00 p.m. – 9.00 p.m.

Acto di Entierro: Diaranzon, 18 di September 2013
For di 2or te cu 4or na Aurora Funeral Home
Despues saliendo pa Santana Catolica na Santa Cruz



Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki Toni y yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto mama stima



Sra. Eliza Hilaria v/d Linden-Ras

cariñosamente yama "Mama-Liza"

Gradicimento special ta bay na tur cu a manda flor, karchi, yamada (di Corsow, Sto. Domingo), rumannan den cristo, grupo di oracion Hesus Miscericordioso di Savaneta y demas otro gruponan di oracion. Youth's Heart 4 Jesus, Novi Cantores, Coro Mixto, Youth's Heart Ministry y Joshua su bunita cantica na cas. Pastor Andres pa su bunita palabranan: cu a bendishona mama cu e nomber: "Apostel di Hesus Misericordioso". Pastor Juancho, grupo Flor di Violeta, personal di ambulance, polis y slachtofferhulp. Joshua cu su programma na radio Faith & Fire. Stella, Judella y mama su grupo di oracion cu nan bunita poesia. Tur esnan cu a duna nos un man na cas y tambe cu a yuda pa dorna misa. Na tur famia y bisiñanan y na tur esnan cu a asisti na e entierro di nos mama stima. Danki na Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos cu santo rosario tur dia na cas; Savaneta 163-A (dianan 16 pa 23 di september) pa 7.30 pm. Dia 23 di september tin santo sacrificio di misa pa 7'or pm na misa Sagrado Curazon y despues oracion na cas; Savaneta 163-A pa descanso di alma di nos difunto mama stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.







Ku hopi pena ma conforme cu Dios su boluntad, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerida mama, ruman, wela i amiga.



Juanita Christina Grovell- Martina

***5 mei 1925 - 16 september 2013**
Miho konosi komo Chencha,
Kasá di defuntu Mencho Grovell

Na nomber di su yuinan:
Francisca Grovell i Famia na hulanda
Tonchi Grovell i Sarah
Marisa Grovell i Famia na corsow
Ludwina Grovell na corsow
Marlene Grovell i Famia na corsow
Beto Grovell i Jane Krozendijk

Na nomber di su rumannan:
Hector Martina i Famia na corsow
Adulia Biegel-Martina i Famia na corsow
Hildo Martina na corsow
Humphry Rosalina na corsow
Francikita Bautisma i famia na corsow

Nietunan:
Debora, Ludric, Osmarline, Bethenie

Bisanietunan:
Kevin i Diangelo

Subrina I subrino nan;
Pietje, Magnolia, Nelly, Orlando Meredith, Wilbert, Roy, Franklin, Roberto, Gloria

Su ajudante di semper:
Arelis German-Villar.

Tur su bon bisinan di Klip
Anthony, Robertina, Lesire, Marina Croes, Linda Irausguin, Jacobs, Padu Lampe, Cabenda, Oomen en Offringa i Gloria

Demas famia: Martina, Grovell, Zevenhuizen, Busby, de Graaf, Arrindell, Lijfrock, Bergland, Janga, Habath, van Putten, Godett i Windevelde, Juliana, Jenny
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar na corsow i lo wordu anuncia despues

Adres pa condolencia na Aruba:
Aurora Funeral Home Djabjerna dia 20 di September 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.



Laga nos keda bibo semper den boso curazon
Yena cu amor y fe den Dios.
Nos tin sigur cu nos lo bolbe reuni contento cu otro.
Ayanan, tras di porta di cas di nos Tata Celestial
Nos dos lo ta para cu amor ta warda ariba boso pa nos
Bolbe primi boso cu amor

Na memoria di nos inolvidable mayornan

Invitacion



29-04-1923
18-09-2008



06-12-1927
09-09 2011

Yiunan y nan respective famia ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 5 aña di fayecimento di nos tata stima: Hose Maria Christiaans y di 2 aña di fayecimento di su esposa y nos mama stima: Anna Isabel Christiaans-Semeleer, cual lo tuma lugar awe Diaranson 18 di September pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Di antemano danki pa bo(so) presencia.
Di nan yiunan y nan respective famia.
Acepta e invitacion aki como uno personal



Ta cumpli cu su deber y cu un imenso dolor y tristesa na nos curazon pero conforme boluntad di Dios, di participa fallacimiento di Mama y Abuelo di nos colleganan Dominico y Darrick Henriquez:



Sra. Vda Theodora Henriquez- Paskel

Nos di Mastiff Excacavators & Rentals VBA ta manda palabranan di profundo condolencia na famia Henriquez, Paskel y demas famia pa cu e perdida.

Cu Tata Todopoderoso duna boso forza den e momentonan difícil aki.

Cu Sra. Vda Theodora Henriquez- Paskel sosega na paz



Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, rumannan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima



Sylvia Elvira Dirksz
Mihor conoci como "Fifa"

Un gradicimento special ta bai na tur famia, amistades, bisiña, conocirnan, Coleganan y Alumnonan di EPB, Coleganan di Horacio Oduber Hospital. Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor, y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.
Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Diahuebs 19 di September, Diasabra 21 di eptember y Dialuna 23 di September pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Lacle kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Margarita "Greta" Felicia Lacle

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir.
Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa
Diahuebs 19 di September na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di September na misa Sta. Ana na Noord pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 17 September 2013





05 07 08
26 31 13 (Joker) C (Letter)



0 8 7 1
Signo: ACUARIO



5 2 2 8



8 8 2 3
1 6 0 1
0 4 3 3



01 15 22 27
28



12 24 25 28
Mega Ball 09

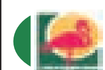


2 1 7 9
2 0 6 8
1 5 5 7

DIARIO
4 3 3 2
1 7 7 6
6 7 1 4

SUPER 4
8 6 3 7

Sorteo di 11 September 2013



3 26 36 37
43 44 X5

Jackpot $ 5 MILLION

Sorteo di 10 September 2013



2 12 18 54
56 1 X3

Jackpot $119 MILLION



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Sra Vda. Elsa Maria Winterdal-Croes
Mihor conoci como: “Juffrouw Elsa” of “Mama Elsa ”
*** 18 - 12 - 1926 - † 17 - 09 - 2013**

Na nomber di su:

Defunto esposo: Juan B. Winterdal

Yiu: Edric y Samara Winterdal

Nieto(a)nan: Joseph Winterdal
Josephine Winterdal
† Jaydric Winterdal
Jayrick Winterdal
Jaythan Winterdal

Mama di su nieto y nieta Joseph y Josephine:
Tonia Arends

Rumannan: Aida Maria Croes y yiunan
Egidio (Ildo) y Eta Croes y yiunan
Doortje Tjon Si Fat y yiunan
Juan (Bebe) y Rosa Croes y yiunan
Ismael Esy) y Aurora Croes y yiunan
Vda Sra. Sita Croes y yiunan
Vdo Sr. Henry Acosta y yiunan

Amiga y ayudante (nan) fiel:
Emma Poponne
Ines (Neke) Griffith
Yoyo Croes
Irma Lewis
Glenda Margaretha
Trahadornan di SABA Afd. Trupial

Suegro y suegra: David y Helena Odor

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Famia:
Croes, Winterdal, v/d Linden, Agumbero, Lopez, de Kort, Paskel, Rojer, Dabian, Rios, Angela, Everon, Wever, Griffith, de Freitas, Doyle, de Lange, Krozendijk, Maduro, Bartes, Arends, Arendsz, Odor, Winterdaal, Werleman, Tromp, Acosta, Britten, Orman, Ming, Buys, Cheong, Versteeg

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 20 di September pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason de Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 19 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Meteo Aruba:

Concentracion di humedad den e area ta faborabel pa desaroyo di nubia cu por ocasiona awasero local

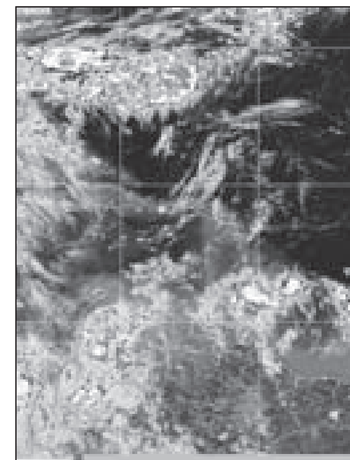
ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu e disturbio na e nivelnan mas halto den atmosfera a debilita y aleha for di nos region. Sinembargo, un concentracion di humedad den area y un atmosfera faborabel pa desaroyo di mas nubia por ocasiona algun awasero local. Algun di e yobida nan aki por wordo compaña pa lamper y strena.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter .

SISTEMANAN DI TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

Depresion tropical Ingrid a sigui debilita riba teritorio di Mexico. E sistema lo no wordo menciona mas. Tormenta tropical Humberto tabata situa ayera tardi na west zuidwest di islanan Azoren tabata move den direccion noord noordoost. E dos sistemanan aki no ta forma un menasa pa region di Caribe.



TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 35°. Indice di calor lo ta te 39°. Indice ultravioleta: 8. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 28°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.
Salida di solo lo ta 6’or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6’or y 35 di atardi.❑



Un dia tendrás que ir,
pero se donde estarás.
Porque me lo dijiste a mi
Tu espirito nunca morirá

A fayece inesperadamente:



Oscar Augusto Croes
2 Oktober 1979 - 16 September 2013

Na nomber di su:

Pareha: Charlene Daal

Yiu: Elijah Christopher Croes

Mayornan
Agusto y Macia Croes-Carasquero

Rumannan: Charles Croes
Jeanine Croes

Suegra: Milda Kusmus

Suegro: John Daal y Alice

Amigo di cas: Gerrold Geerman

Tanta y omonan, primo y primanan, amistadnan na Aruba, Hulanda, Venezuela y Corsow

Demas famia: Croes, Carasquero, Lacle, Rasmijn, Odor, Feliciano, Maduro, Daal,
Kusmus, Almeida, Toussaint, Janga, de Cuba, Martinez, Gerfen,
Ruiz, Kelly, Kok

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 19 di September pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranson 18 di September di 7'or pa 9'or di anochi



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”

Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 90 aña nos mama balente y di curashi:



Sra. Vda di Johan Ridderstap
Lybia Ridderstap-Vries
mihor conoci como: “Shon Ili ”
***4 Sept. 1923 †17 Sept. 2013**

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 21 di September pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 20 di September di 7’or pa 9’or di anochi

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6899

TA HUUR
Apartment na Nuñe.
Pa mas informacion
Tel: 747-3492

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Cos pa cas, paña, cos di hunga, iniform colegio - E.P.B. roos.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453/566-0453

TA BENDE
1 cashi antiek bunita Afl. 250,= 1 spiel rondo Afl. 75,= bistir pa tieners± 15 aña
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un auto Renault Cetre Cuatre 1936 pa restora drecha e auto completo por cambia pa un otro auto moderno.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

SPECIAL OFFER
Riba Gordura henter luna di September ora bo cumpra 3 saco bo ta haya di 4 free, cumora 9 y bo ta haya 12. Nos ta entrega tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
1 Bistir di ricibimento, 1 sapato blanco pa ricibi
Tel: 566-0453

TA BENDE Cushina little tikes, duplo foam pa mats, bisti, babyfoon, paña pa bautismo 6 luna mucha homber
Tel: 566-5849

TA BUSCA
Container di 40 pia excelente pa warda material di construction pa Afl. 1600,-
Tel: 582-4324

TA BENDE
Un twin comforter traha color roos cu popchi decora, borda nobo. un cashi palo puro pa pone bao di cama 2 lachi grandi haltura 30cm un blok sofa pa teeneger color cora casi nobo Afl. 175,- pa cada un
Tel: 561-0227

SERVICIO SPECIAL
Bo tin serkeri na cas y bo mester un hende pa cushina pa nan.
Tel: 741-5021

TA BENDE
Un cas grandi di step 2 as is bon pa mucha te cu 8 aña Afl. 250,-
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-. Pa mas informacioin yama
Tel: 740-6673

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

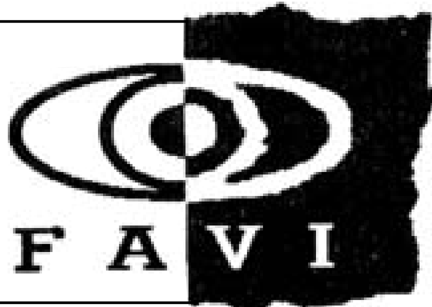
TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel: 593-9369



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Ideanan original pa decora bo cas





Crea un album di recuerdo cu scrapbooking
Foto, entrada, carchi... recorte, pega hunto cu cinta y papelnan di color y haci un collage pa crea e album di un biahe of di recuerdo personalisa.



Tesoro hereda
Probecha di algun paña di mesa borda cu bo tin na cas y converti den cusinchi. Solamente tin cu cose den un cara di un slopi di e cusinchi. Si e slopi ta di un tono mas cla, e ta destaca mas.



Moderno y practico
Utensilio di cushina cu aire moderno, pero tambe ta duna nos e practicidad cu tanto nos ta busca na ora di cushina. Busca den e tienda specialisa y bo ta keda maraviya cu e tipo di obhetonan aki.



E frescura den bo cushina
Na ora di cushina nada miho cu tin yerba fresco na alcance di bo man.

Gana espacio: colgado riba porta
Converti un porta den un original perchero. Aki nos a eligi algun den forma di flor y coloca den forma di triangulo.

Cu potret: un muraya decora cu amor

Solamente mester di potret of postal, no mester ta di e mesun tamaño ni color, y doublé sticktape pa pone na muraya. Prome purba e forma riba piso pa dicidi unda pa pone cada potret. Despues ripiti e composicion riba muraya, pa ahusta e distancia, pone marca chikito y pega cu e cinta dobel tape presionando den skina .





Dobel funcion

Awe en dia nos tin cu probecha e minimo espacio. Un mueble manera esaki ta un solucion pa un hang, un salon chikito te hasta un camber.

Nos tin un luga pa sinta, pero tambe e macutu ta ideal pa warda paña, co'i hunga, serbete, etc.

Depende unda nos ta ubik'e por resulta hopi practico. E modelo aki, nos por manda trahe, ta basta senciyo y na Aruba nos tin tienda cu un gran variedad di macutu cu por pas cu e modelo aki.